No. 25. Hari Isnajan 30 Maart 1914. Tahoen kedoea.

Redactie :
Soetan Maharadja Mage'.
dan
Sidi Maharadja.

Redacteurs boeat lain negeri :
D. S. B. Radja Nan Gedang
di Tandjoeng Ampaloe.
Radja Endar Boemi
di Tapanoeli.

Sepakat sendi kekoeatan.
Seija pengkal kemadjoean.

SOEARA RA'JAT

ADVERTENTIEN.
—o—
10 cent satoe perkataan, tetapi tiap tiap Advertentie tidak boleh koerang dari 1,— begitoepoen kalau berlangganan boleh dikoerangkan bajarannja.

Directeur & Administrateur :
A. M. SOETAN MAHARADJA.

Kantoor administratie & redactie:
Pasar Gedang Padang.

HARGANJA:

1 tahoen	f 6.—
6 boelan	„ 3.—
3 „	„ 1.50
Loear Hindia Olanda setahoen	„ 8.—

Bajaran lebih dehoeloe, boleh kirim franco akan ganti oeang

Tegoehlah setia Ra'iat kepada Bendera Olanda.

Diterbitkan di Padang tiap hari Ismajan dan Chemis, ketjoeli hari besar, oleh :
Snelpersdrukkerij „Orang Alam Minang Kabau".

Pengharapan.

—=○=—

Dengan hati jang rendah, saja memperma'loemkan kepada pembatja jang terhormat, bahoea oleh karena soerat chabar kita ini soedah bergelar „Soeara Ra'jat" sebagaimana pembatja ma'loem, maka tidak sadja soerat chabar ini datang mendjalang kepada pembatjanja jang lama, akan tetapi datang djoega mendjalang ankoe² dan toean² jang beloem djadi aboneernja, akan menoendjoekan chadematnja, seakan akan „Soeara" kita ini minta' dipapah dan di bimbing barsama², demikianlah pengharapan Soeara ini, minta di terima oleh toean² dan ankoe² dengan soeka hati; ertinja toean² dan ankoe² soedi djadi langganannja; karena dengan santoen ma[illegible]oean² dan ankoe² jah diharapkan „Soeara" kita dapat berdiri tegoeh; membangoenkan di ga[illegible] memikoel keperloean kita orang banjak.

Sjahdan mana² toean² dan ankoe² jang beloem soedi djadi pembatjanja; hp[illegible]ah Soeara" ini terkirim kemoali dengan segn[illegible]ja kepada saja; demikian lagi mana² jang ti[illegible] kami terima, maka terpandanglah toean² dan [illegible]koe² djari pembatjanja.

Rendah goenoeng, tinggi harapan kepada ankoe² dan toean², akan s[illegible]a² menjantoeni orgaan kita ini.

Ma'af,
A. M. SOETAM MAHARADJA.

Soeara Ra'jat.

(Samboengan S. R. no 24).

Pembatja lebih ma'loem, betapa besar tjelakanja bagi rajat jang hidoep dengan pikiran salah sangka itoe; boekan sadja olehnja fikiran jang djernih berobah mendjadi keroeh, perboeatan jang adil berobah mendjadi dzalim, tetapi lebih besar tjelakanja karena djadi satoe penjakit bagi haloean sepekat, hambatan bagai kemadjoean; oleh sebab itoe fikiran salah sangka, salah mengerti, itoelah patoet di djaoehi, di boeang bersama sama, tinggal toeloes-ichlas sama² mehargai keadilan-keadilan jang ada terganggam di tangan Gouvernement kita; sebagai anak jang mempertjajai dan mehargai ke'adilan satoe bapa' jang adil dan bertjintakan anaknja.

Kita—haroes mengenal, bahoea kita ada ra'jat jang hidoep dalam abad jang ke XX—tidak ra'jat jang ada dalam tempo beberapa abad jang telah laloe; ertinja ra'jat jang terpelihara dibawah pendjagaän dan perlindoengannja satoe Gouvenement—pemerintah Belanda jang bermahkotakan keradjaan „Oranje" jang di zaman ini termasjhoer menggemari keadilan-keadilan jang bergoena bagi ra'jatnja; dari sebab itoe kita ra'jat haroes mengenal perbédaän—perbédaän kehidoepan masa dehoeloe, zaman menoesia jang soedah mendjadi humus, dengan masa sekarang, satoe masa boeat kita—bagi keselamatan kita bersama, hidoep manis dengan Gouvernement kita.

Pembatja jang moelia hati!

Tentoe, diantara kita ra'jat, ada jang beloem mengerti tentangan perkataän „Gouvernement", karena boekan bahasa kita; dari sebab itoe barangkali ada berasa ferdloe djoega di terangkan maksoed perkataän itoe, dalam bahasa kita.

„Gouvernement", itoelah ada satoe nama; boekannja nama orang atau nama pangkat; tetapi bolehlah di seboet ertinja.

„Pemeliharaänjangkoeasa oentoek keselamatan menoesia dalam satoe² keradjaän jang bersandi kepada keädilan".—adil, ertinja patoet—djadi dengan pendek boleh di seboet sadja „Pemeliharaän selamat".

„Pemeliharaan selamat" itoe, adalah di djadikan dengan peratoeran jang tjoekoep dan sempoernanja; tjaitoelah serbanjinis oendang—tjermin bagi orang jang memperhatikan keselamatan hidoep bersama— dari sebab itoe wet di boeka dengan kehendak menoesia bersama; ertinja dengan kemaoean jang sepakat, hingga oendang itoe di djalankan oleh beratoes-ratoes djinis pangkat; sedjak dari radja sampai kepada kepala kampoeng—kepala desa, djoega kepada sekalian kita ra'jat menoeroet sekedar kewadjiban dan keharoesan masing² jang soedah teratoer; sedang Sri Baginda Maharadja keradjaän Nederland, itoelah poetjoek dari sekalian pangkat² jang mendjalankan serbah djinis wet itoe—begitoepoen Z. E. Gouveneur Generaal wakil radja, ada mendjadi poetjoek dari sekalian pangkat di tanah Hindia Nederland.

Gouvernement—*pemeliharaän selamat,* nistjnja lah ta' kan semporna mendjaga keselamatan kita ra'jat, bila ta'da mempoenjai atoeran jang tjoekoep (wet)—. Wet tida bisa berlakoe, kalau tida ada orang jang mendjalankannja—orang nistjaja ta maoe bekerdja, djikalau tida di gadji—begitoepoen pekerdjaän tida' langsoeng, kalau tida' ada pekakas pengerdjakannja, sekaliannja itoe nistjaja tida' dapat, djikalau tida' dengan oeang—dus! oeang tida dapat, kalau tida' ada hatsil² dari negeri² poen kalau kita ra'jat ta' menoeloeng bersama-sama mengoempoel pada kas Gouvernement kita—akan goena belandja pendjagaan keselamatan kita bersama.—

Perkataän keselamatan itoe, haroes poela diperhatikan oleh pembatja² jang moelia fikiran—harap di toeloeng di ertikan kepada sekalian kita ra'jat jang beloem tahoe toedjoean kata itoe, karena di sini hanja diterangkan dengan pendek sahadja, kedar menoendjoekan maksoed kata selamat, jaitoe: Selamat—terhindar, dari pada beberapa marabahaja jang menjakiti kepada djiwa, dan meroesakan kepada toeboeh menoesia, (kita orang banjak); selamat terhindar dari pada keroegian harta benda jang didatangkan oleh beriboe matjam kelakoean iniaja;—dan selamat terhindar dari pada didatangi bahaja kelaparan, kemiskinan, dan kemoelaratan kita pendeknja apa jang meroesakan, mengganggoe kesenangan dan kesedjehteraän bagi orang banjak.

Djadinja, 'adil sekali kita ra'jat memanoehi kas Gouvernement, soepaja kita boleh minta sesoeatoe kehendak jang bergoena bagi kita,—tetapi djanganlah kita menjangka bahoea Gouvernement itoe sebagai Toehan Allah? jang segala kehendak boleh diminta sadja dengan tiada berhinga, berwatas, malahan haroeslah kita mengenal bahoea Gouvernement kita mendjaga keselamatan kita ra'jat, hanja dengan idzin Allah; sedang keadilan jang ada terganggam di tangan Gouvernement, ialah keadilan oentoek kita bersama, jang di beri Allah; dari sebab itoe kita ra'jat, haroes sekoetoe,—satoe haloean,—satoe maksoed,—dengan Gouvernement—maksoed menoedjoe keadilan, karena dengan adil itoe beroleh keamanan, kesedjeteraän, dan kema'moeran negeri serta isinja.

Di minta barang jang patoet, jang berfaidah bagi kita ra'jat di zaman ini; begitoepoen haroes meminta tjara djalan jang patoet poela— ertinja tiada melanggar wet negeri.

(ada samboengannja.)

Anour Phasja.

Satoe Minister perang dari keradjaan Turkij jang mashoer gagah beraninja antero negeri.
Direntjanakan oleh sahaja jang bodoh dan hina H. M. Noer te Cairo ,(Egijpte).
(samboengan S. R. no 24).

Pertjakapan antara Anour Phasja.

Dikabarkan dengan hebat a[illegible]ara Anour Phasja dengan satoe minister sab[illegible] barat, seperti berikoet:

Bertanja minister sebelah bara[illegible] pada minister Anour Phasja katanja;

„Adakah toean mengetahoei, b[illegible]ahnja percha baran jang besar sehingga di[illegible]terakan oleh satoe ahli politiek jang besar se[illegible] bahwa pada boelan keampat ini bakal kedjadi[illegible]erang jang hebat sehingga bandjir darah a[illegible] keradjaan Turkij dengan keradjaan Balkan"?

Anour Phasja: „Tiada tahoe, toea[illegible]

Minister sebelah b[illegible]

„Telah berkata dengan rahsia s[illegible]besar ahli politiek, jang tiada berapa lama l[illegible]n kedjadian perang jang hebat, antara Tu[illegible]ngan Griekenland, karena keradjaan Duitsch[illegible]ie dan Oostenrijk telah moefakat ketigar[illegible]r-toendjoekan keradjaan Inggeris pad[illegible] dang keradjaan Turkij tiada sekali kali melepaskan Poelau² Sakis dan Madlalie dari tangannja, pendeknja Turkij tiada menoeroet pada nasihat dan poetoesan keradjaan Europa", apakah toean soeka pada hal jang demikian itoe," „Dan tiada kah toean maoe bernasihat pada Gouvernement Turkij, akan menerima ganti itoe doea Poelau?"

Minister Anour Phasja.

„Toean! Sahaja tiada pandai menjahoet toean poenja pertanjaan itoe, karena sahaja tiada tjampoer pada itoe oeroesan, melainkan bahagian sahaja jaitoe mengatoer balatentara, dan memperbaiki officier² akan peperangan hoedjoem menghoedjoem, djika diperentah akan madjoe dimedan."

Minister sebelah barat:

„Telah di chabarkan jang Eezzat Phasja ministel Turkij jang dahoeloe telah bikin fitnah mengasoet orang Arnaodi di Albanie, sehingga datang satoe boeah kapal Oostenrijk terisi 150 balatentara Turkij di Albanie, maksoednja akan di angkat Radja Eezzat Phasja dinegeri itoe, apakah chabar ini soenggoeh?" „Dan apakah hal ini moefakat dengan keradjaan Turki?"

Anour Phasja.

„Perkara Eezzat Phasja tertoedoeh membikin fitnah karena maoe mendjadi Radja di Albanie itoe, sesoenggoehnja djoesta sekali. Adapoen balatentara Toerkij 150 orang jang dimana seboeah kapal Oostenrijk jang kapan hari telah di tangkap oleh pengkoeasa Albanie itoe sesoenggoehnja telah lama berenti dari kawadjipannja, dan ia di minta oleh boemi poetera Albanie bangsa Arnaodi akan mendjadi balatentara di Albanie, karena merika itoe asalnja orang Albanie, mendjadi hendak poejang ditanah airnja sendiri".

Adapoen Commandant² Turkij jang bersama² 150 balatentara menoempang kapal Oostenrijk itoe asalnja sebeloem pergi minta verlof dahoeloe pada pemerentah Turkij, dan pemerentah Turkij tiada sekali mengetahoei apa maksoednja comandant² itoe, apa lagi di pinta moefakat olehnja".

„Maka Eezzat Phasja tiada berenti akan mengepalai beberapa Armada Turkij dan beliau mendjadi anggota dari medjelis keradjaan Turkij, maka ini keada'an mendjadi dalil (alamat) jang Eezzat Phasja tiada sekali-kali benar pada persangka' an itoe, dan djika Eezzat Phasja ada bermaksoed ini persangkaan, tentoe sekali toean melihat, toean Eezzat Phasja disana, dan tentoe sekali kedjadian ini pekerdjaan di Albanie, karena toean tentoe telah tahoe jang Eezzat Phasja itoe orang apa". „Djika toean Eezzat Phasja dengan sesoenggoehnja ada fikiran jang demikian, sekedjap mata terdjadi, dan moestahil itoe kapal dapat tertangkap".

„Melainkan sahaja tiada semboenji pada toean hal kelakoean jang telah djatoeh, jaitoe sahaja dengan sekoeat-koeatnja akan kembalikan separo dari pada bahagian² negeri² jang telah terdapat oleh keradjaan Balkan, sekedar sahaja poenja kekoeatan balatentara."

„Akan tetapi tidakah ada negeri² jang lebih dekat dari Arnaodi (Albanie) jang boleh ditoentoet akan kembali di tangan Turkij?" „Sahaja poenja pikiran pada sekalian pekerdjaan sebeloemnja dikerdjakan. berhadjat akan mengoeatkan sekalian balatentara laoet dan darat, soepaja djangan soesah seperti peperangan jang telah laloe."

Minister sebelah barat:

„Adakah toean serta pemerentah Turkij merencangkan jang hendak mendjadikan balatentara bangsa Islam sahadja, dan tiada sekali hendak bikin balatentara dari bangsa Masichi?"

Minister Anour Phasja:

„Tida toean, sahaja memberi tahoe dengan sesoenggoehnja, keradjaan Turkij hendak bikin balatentara Moeslim dan Masihi, dan hendak disamakan gadjinja setiap boelan, tiada akan di bedakan sedikitpoen." „Sesoenggoehnja sahaja tiada sekali² menghinakan pada balatentara bangsa Masihi jang mendjadi balatentara Turkij, karena balatentara Masichi mempoenjai kemoeliaan dan kepertjajaan dan setia hati berchidmad pada keradjaan Turkij dalam peperangan, soenggoehpoen tempo perang Balkan banjak balatentara bangsa Masihi jang lari dari médan peperangan, akan tetapi pelariannja itoe oleh karena ikoet pada saudaranja jaitoe balatentara Moslim jang telah lari dahoeloe."

Minister sebelah barat:

„Adakah balatentara Roemenie ditarik bantoe perang oleh keradjaan Turkij, djika kedjadian perang antara Turkij dengan Joenani (Griekenland)?"

Minister Anour Phasja:

„Bagaimanakah balatentara Roemenie tiada di tarik oleh keradjaan Turkij djika kedjadian perang, apakah tiada wadjib atas balatentara Roemenie, perang?"

Minister sebelah barat:

„Adalah sahaja poenja pertanjaan satoe lagi pada toean". „Toean telah kirim beberapa pihak balatentara di Anadoel, sebelah timoer, adakah keradjaan Turkij berniat akan menoelak moesoeh jang akan datang di Anadoel itoe?"

Minister Anour Phasja:

„Sekali kali sahaja tiada bisa mendjawab hal toean poenja pertanjaan ini, karena sahaja tiada sempat mendjawab, oleh karena sahaja sekarang lagi mengoeroes balatentara sahadja, nanti djika telah selesai dari mengoeroes balatentara, baroelah sahaja bisa mendjawab pertanjaan itoe"

H. M. NOER, Cairo.

Mata hari.

○▷!÷!◁○

Telah beberapa taon ini, maka adalah dalam soerat soerat kabar baik di benoea Europa, baik di benoea Amerika diwartakan beberapa moedjoed di langit, jaitoe akan menerangken, apakah boleh didiami atau tiada. Soenggoehnja memang dalam 10 taon jang achir ini, arifin ilmoe falak mengoesahakan diri, mentjahari pengatahoean, jang doeloe tiada dioesahakan olehnja. Maka pengatahoean baroe ini diseboet orang „astrophysica" ja ni ilmoe natuur (woedjoed di langit) tentang halinja jang masoek bilangan physica (natuurkunde dan chemi (scheikunde). Doeloe arifin hanja mengoesahakan tentang hal perdjalanan woedjoed itoe sadja, sedang tentang dzatnja tiada amat di indahkan.

Sjahdan maka pertama tama, jang di periksa halnja itoe, jaitoe dzatnja planeet Matahari dan Boelan, kerna itoelah jang dekat pada kita. Dalam karangan ini hendak saja wartakan hal itoe dengan singkat.

Adapoen akan Matahari itoe kita ketahoei seperti dibawah ini:

Maka djaoehnja dari boemi 148 joeta K. M. telah di periksa oleh arifin tiada dapat dikediammi machloek, jang dzatnja seperti kita orang manoesia ini, sebab dari panasnja. Meskipoen Matahari itoe pada seloeroehnja makin lama makin dingin tetapi panasnja masi sangat djoega, sehingga segala dzat disitoe semoeanja tjair atau haloes seperti gas dan bernjala djoega. Maka dzatnja jang tjair itoelah senantiasa bergerak (mengilir). Maka adalah di dalamnja itoe dzat jang terlebih keras dan terapoeng apoeng pada moekanja. Itoelah jang diseboet orang noda Matahari (zonnevlek),

Maka agaknja „noda" itoe terdingin dan terkeras dari pada dzat jang tjair itoe. Maka banjaknja tiada selamanja sama dan bangoennja poen berlain lainan. Dengan mengamat amati „noda" itoe, maka setengah arifin bersangka bahwa Matahari itoe berkisar mengelilingi indahnja (as). Dengan pemereksa'an jang diseboet orang „Spectraal analyse" diketahoei oleh arifin, bahwa segala dzat, jang terdapat di Matahari, ada djoega pada boemi kita ini.

Dari dalam dzat jang seperti gas senantiasa keloear dzat tjair, seperti halnja aer jang mantjoer ke atas, maka tingginja amat hebat, adalah jang tingginja hingga 500:000 K. M. Djikaloe ada gerhana Matahari maka keliatanlah sinar jang amat indahnja.

Itoelah jang diseboet orang protaberance artinja bengkahan, dan agaknja seroepa dengan gas. Djadi halnja Matahari itoe pada masa ini seperti api menjala, jang amat besar dan dalam beberapa joeta taon tentoelah belon akan padam dan moekanja belonlah akan keras seperti boemi. Djikaloe kiranja pada djaman achir Matahari itoe mendjadi padam, nistjaja segala plan[illegible]poen habislah, kerna dari manakah gerangan a

mendapat panas dan terang ? Dalam hal jang demikian itoe, nistjaja bahwa dalam beberapa joeta taon sesoedahnja djaman ini. Matahari belon djoega boleh dikediammi.

Bagimanakah halnja boelan?

Semendjak beberapa lamanja telah diketahoei orang halnja boelan itoe dan di perboeat oleh arifin peta boelan, jang amat terang. Maka di ketahoeinja bahwa boelan itoe telah padam dan dingin sama sekali. maka moeka boelan itoe hampir bersama'an dengan moeka boemi, jaitoe penoeh dengan goenoeng, boekit dan djoerang. Tetapi tiada ada aer dan hawa. Beberapa taon jang telah laloe adalah arifin jang menerangkan, bahwa dimoeka boelan itoe ada tandanja, bahwa loe loe disana ada djoega aer dan hawa. Tetapi ada poela jang menjangkal itoe. Dari sebab disana tiada aer dan hawa, maka moestail ada machloek jang mengediammi.

Sjahdan planeet jang terdekat dengan Matahari, ialah Mercurius (Octariq] namanja 57 joeta K. M. djaoehnja dari Matahari. karena amat dekat dengan Matahari. maka soesah akan memeriksanja. Maka diameternja lebih sedikit dari pada $^1/_2$ diameter boemi, waktoenja mengedari Matahari 88 hari. Dja di setahoen di Mercurius hampir 3 boelan kita. (Sebab dekat pada Matahari, maka diterimanja lebih banjak terang dan panas dari pada jang di terima oleh boemi. Djikalau kiranja kita diam di Mercurius nistjaja tiadalah betah kita menanggoeng terang dan panas itoe.

Tentang halnja Mercurius, maka pikiran arifin berlainan. Adalah jang bersangka: Meskipoen Mercurius itoe ketjil dari pada boemi dan lebih lekas mendjadi padam, tetapi sebab ia terdekat pada Matahari. nistjaja beloem mendjadi dingin sama sekali; tegal itoe keadaan Mercurius itoe seperti keadaan boemi pada zaman jang diseboet orang „triaperiode", jaitoe sebagian dari pada zaman jang diseboet orang „secundaire periode", tatakala boemi moelai ada hewan (binatang merajap oempama boeaja, koera koera d. s. b. Ada poela arifin jang menjangkal perkara itoe. Hingga pada masa ini beloemlah diketahoei mana jang benar.

Adapoen planeet jang djaoehnja dari Matahari lebih dari pada Mercurius. tetapi koerang dari pada boemi, itoelah „Venus" (zohra) namanja. Maka ialah jang tampak pada kita pada pagi pagi (bintang timoer), kadang kadang pada waktoe petang hari dan dinamai bintang sore. Maka djaoehnja dari pada Matahari 100 joeta K. M. Maka keadaan venus itoe banjak jang bersamaan dengan boemi.

Maka besarnja djoega hampir sama dengan boemi. Diketahoei orang dengan terang, bahwa disana ada djoega air dan hawa; Maka pada pikiran arifin venus itoe mengedari asna dalam 24 djam. (Sebab ia dekat pada Matahari, maka lama peredarannja hanja 244 hari. Djadi station disana lebih sedikit dari pada $^2/_3$ tahoen diboemi. Arifin beloem dapat mengamat amati moeka venus, sebab planeet itoe selamanja terselimoet dengan awan.

(Tetapi menilik hal jang terseboet tadi, maka kita sangkakan bahwa di planeet itoe boleh dikediammi machloek, jang seperti kita ini. Tetapi barangkali halnja venus itoe seperti boemi kita zaman „deluviun".

Sekarang hendak saja wartakan tentang halnja Mars (Marich). Pendapatan arifin tentang hal ini amat berlainan. Banjak jang bersangka, bahwa di planeet Mars itoe ada machloeknja, tetapi tiada keterangan jang njata. Ia mengedari asna dalam 24 djam, djika Mars itoe dipereksa dengan teropong, maka kadang kadang kelihatan dzat jang [illegible] nja (pool) kelihatan moeka poetih barangkali itoe padang jang tertoetoep dengan ijs dan saldjoe, seperti pada koetoeb boemi. Lagi kelihatan disana baris loeroes amat banjak dan bertemoe temoean, hingga roepanja seperti djala. Kadang kadang baris itoe kelihatan berdoea. Setengah orang bersangka, bahwa baris itoe ialah parit jang diperboeat oleh machloek disana akan mendjalankan air, barangkali air itoe dipergoenakan akan menganangi sawahnja!!! Ada poela jang bersangkal. bahwa baris itoe tida woedjoed sesoenggoehnja, tetapi hanja nampak pada kita, sebab tabiat sinar (optisch bedrog); karena kadang kadang kelihatan berdoea dan lebarnja 5 a 6 K. M. pandjangnja beratoes ratoes K. M. Djikalau kiranja diperboeat oleh machloek itoe dan berapa gerak kekoeatannja? Ada poela bersangka garis itoe memang diperboeat oleh machloek dan atjapkali diperboeatnja berdoea' soepaja manoesia di boemi dapat berkata kata dengan machloek diplaneet Mars (???)

Hingga sekarang beloemlah diketahoei orang dengan njata, apakah halnja, barsi itoe.

Maka halnja dan „Jupit dan Saturous roepa logam jang lagi tjair dan barangkali lagi bersinar sedikit mendjadi amat panas, beloem boleh machloek mengediaminja.

Dari Gr. Kath:
oleh 1 MACALEW.
P. B.

Pelbagai chabar.

Padang pada 30 Maart 1914.

Verlof.

Toean Dr. D. A. Rinkes, adviseur oentoek boemi poetera, telah beroleh verlof 3 boelan lamanja ke loear tanah Hindia. sebab ada hal jang perloe; terhitoeng moelai 30 hari boelan ini.

Djoega beroleh verlof ke Europa 8 boelan lamanja, sebab soedah bekerdja 6 tahoen dalam dienst. p. toean Mr. A. Brouwer procureur Generaal pada Hoog gerechtshoft ditanah Hindia, terhitoeng moelai 4 April di moeka ini.

—o—

Aannemer besar.

Lèlang akan memasoekan beras oentoek makanan orang melitair di Padang, Padang Pandjang dan Bokittinggi oentoek 1 tahoen di lèlang pada hari Sabtoe j. b. l. ada 6 soerat tawaran jang masok:

1 Liem Tjeng Tjo;
2 Datoe' Tanmangéden;
3 Liem Boen Taij;
4 Lie Te Tjaij;
5 Sidi Maharadja;
6 Jap Kwe Eng.

Jang mendapat Liem Tjeng Tjo Padang Pandjang, borgnja Ch[illegible]b Tan Maojolelo dan Soetan Saili Radja (berkongsi ketiganja) harganja oentoek ketiga tempatnja f 10. 62, sekaroeng 100 kilo.

—o—

Di tempatkan.

— Toean controleur A. Joung, di tempatkan dalam merintahan onder afdeeling ogan Ilir.

- Asp. civiel Gezaghebber B. J. Muller di tem[illegible] membantoe pada controleur Benkoelen.

[illegible] Civiel Gezaghebber I Wagemaker di tempatkan membantoe pada controleur Redjang.

— Toean controleur P. A. Hondius van Herwerden di tempatkan di esidentie Wester afdeeling Borneo, tadinja di tempatkan di Gouvernement Celebes dan daérah Ta'aloeknja.

— Toean Mr. Elshout, tadinja lid raad van Justitie di Padang, jang verlof ke Europa, telah di angkat djadi voorzitter landraad di Amboina, Sapaoera dan Bandaneira. sekarang toean ini masih ada di Europa.

—o—

Kapal perang terkandas

Kapal perang Olanda „Koningin Regentes" soedah terkandas dekat poelau onrust sedang kapal perang Hertog Hendriek dan lain[2] kapal telah berlajar ke sana memberi pertolongan; djoega s. p. toean Vicé Admiraal, commandant tentara laoetan soedah pergi djoega ketempat ketjilakaän itoe.

Chabar jang achir beloem dapat.

—o—

Oentoek pembeli kapal perang.

Beberapa Firma[2] besar di negeri Olanda, ada bermaksoed hendak mengoempoel oewang akan diberikan kepada pemerentah Belanda, oentoek pembeli kapal perang jang besar hal itoe telah di peroendingkan dengan Sri Baginda Maharadja, di Amsterdam.

—o—

Lotterij oewang.

Menoeroet pemberi tahoean dari S. Liem, Kik Hong Kassir Jacobson di Semarang pendjoeal loterij B, vincentius, behasa lot[2] jang di djoealnja itoe sekarang soedah habis terdjoeal.

—o—

Landbouw.

Dalam bahagian departement landbouw, telah diadakan 17 orang Inl. landbouw leeraar bergadji f100. seboelan seseorang, dengan dapat 4 kali pertambahan gadji, jaitoe 3 tahoen sekali di tambah f20. tiap[2] boelan.

Djoega diadakan 20 orang asp. Inl. land leeraar bergadji f75. seseorang seboelan.

—o—

Pada pekerdjaan meoesahakan anak boeah.

Diperhentikan dengan hormat dari pekerdjaannja 1 Penghoeloe kapala negeri Soempoer afdeeling Batipoe en Priaman, Ali Sarah gelar Datoe' Besar nan Koening.

II. Ataspermintaan sendiri berhenti dengan hormat, penghoeloe kapala tida bergadji di Moeara Poeti laras Kapoer nan Sambilan onderafdeeling Boven Kampar si Peto gelar Datoe' Panghoeloe Moeda.

—o—

Mentri policie.

Diperhentikan dengan hormat mendjad tijd wd mantri policie di Padang Abdul Moenaf.

Benoemd djadi tijd mantri politie di Padang Abdul Djalil gelar Lelo Radjo sekarang menteri politie opiun di Sawah Loento.

Benoemd djadi mantri politie opiun di Sawah Loento, Mohamad Joesoef gelar Soetan Negri sekarang controle mentri kl: 3 di Malampah Bondjol.

—o—

Klerk.

Benoemd djadi tijd klerk di kantoor Assisten Resident Loeboek Sikaping toean K. J. van der zon Brouwer.

—o—

Pada pekerdjaan Post en Telegraaftdienst.

Benoemd djadi tijd: Inl: Assistent b/h Post en Telegraafkantoor di Fort de Kock dengan gadji moelai f 35, seboelan Sjakoer goeroe particulier de Kota Toeo dan Kepala goeroe particulier Hollandsch Maleische school di Kota Gedang.

—o—

Pada pekerdjaan sekoleh klas 2.

Dipindahkan dari Padang Baroenai ke sekolah jang baroe diboeka di Kota Toeo goeroe kepala, Ahmad gelar Soetan Sampono.

idem dari Loeboek Sikaping ke sekolah jang baroe diboeka di Baso goeroe kepala Abdullah gelar Soetan Soeleman.

idem dari Siak Seri Indrapoera ke Loeboek Sikaping goeroe kepala Joesoef gelar Soetan Mangoen Seri Indra.

Benoemd djadi goeroe kepala ditempatkan di Siak Seri Indrapoera Mohamad Mansoer sekarang hulponderwijzer di Baso.

Benoemd djadi hulponderwijzer ditempatkan:

1. Pada sekolah baroe diboeka di Kota Toeo: Massalih sekarang goeroe particulier di Kota Gedang.

Mohamad Saman sekarang goeroe particulier di Padang Pandjang.

II pada sekolah jang baroe diboeka di Baso; Sjamsoedin gelar Soetan Maharadja, sekarang goeroe particulier di Gadoet (Fort de Kock).

Djamarin gelar Radja Sampono sekarang goeroe particulier di Mage' (Fort de Kock).

III. Pada sekolah Moeara Tebo (Djambi) Zainoedin gelar Soetan Maradja sekarang goeroe particulier di Langsat Kadap;

IV. Pada sekolah Boeo, Moein gelar Soetan Mahmoed, sekarang goeroe particulier di Padang Pandjang (Taloe).

V. Pada sekolah Priaman, Djalil gelar Soetan Madjo Lelo sekarang goeroe particulier di Kajagan an.

Dipindahkan dari Periaman ke Kota Toeo hulp onderwijzer Abdul Hamid gelar Soetan Djamaris

idem dari Moeara Tambesi ke Baso. hulponderwijzer Naid.

—o—

Resident

Benoemd djadi resident Riauw, toean Venhuijzen, ass. resident Timoer, dehoeloe di Solok.

—o—

Sate daging orang.

Soerat[2] chabar di Djawa ramai mengabarkan behasa di Solo ada seorang bangsa Dajak menjoeal sate daging orang.

Orang Dajak ini ada menjewa satoe roemah, pekerdjaannja ijalah mendjoeal sate dan sambal. amat lakoe benar, sebab enak masakannja.

Pada satoe hari datanglah doea gadis boemi poetera mendjoeal kajoe dan daoen masoek keroemah si Dajak itoe; tapi sesoedahnja anak itoe masoek karoemh itoe tiada keloear lagi— Kemoedian datang iboe si gadis ini tjari anaknja dan tanja ka roemah si Dajak ini, sebab atas pertoendjoekan lain orang mengatakan gadis itoe tadinja ada masoek ke roemah si Dajak itoe mendjoeal daoen; setelah ditanja oleh siiboe, si Dajak mengakoe tadi ada datang anak itoe tapi soedah pergi, sedang waktoe itoe pintoe roemah si Dajak itoe ada bertoetoep, laloe siiboe menangis membantingkan dirinja. hingga kemoedian polisie datang kesana, dan periksa roemah itoe; kiranja dapat doea tangkoerak orang dalam satoe almari jang berkoentji, sedang toelang orang kedapatan poela soedah berkoeboerkan dalam tanah dibahagian roemah itoe; orang sjak kedoea anak itoe soedah dipotong oleh si Dajak itoe, diboeat djadi sate—laloe si djahanam ini ditangkap.

Masoek igama Islam.

Kata O. H. seorang bangsa Europa pekerdjaan werkbaas di Koedoes soedahlah masoek igama Islam dan soedah di soenatkan di kantoor S.I. di sana; hingga pekerdjaan menjoenat rasoelkan itoe diadakan poela peralatan keramaian maoeloed di kantoor S.I. di hadliri oleh beratoes ratoes lid S. I. dan diberi poela beberapa derma oentoek Islam Europa ini, sedang namanja di toekar dengan „ABDURAHMAN".

Selainnja dari itoe, di chabarkan lagi bahwa disana soedah ada poela doea belas orang Tiong Hoa jang baharoe masoek igama Islam, poen kata O. M. jang terbit pada Saptoe j,s. behasa di semarang ada poela seorang perempoean Tiong Hoa telah minta' kepada Raad Kong Koan di sana soepaja ia di lepaskan dari djadi rajat Tiong Hoa, karena ia hendak masoek igama Islam, dan hendak kawin dengan orang Djawa.

—o—

Akan memeliharakan tertip sopan perempoean.

Di Bandoeng, soedahlah berdiri satoe perhimpoenan jang maksoednja akan mendjaga dan memeliharakan tertip sopan perempoean; ja'ni soepaja perempoean djangan sesat djoega melakoekan perboeatan jang hina menjoendal mendjoeal dirinja kepada laki[2] dengan djalan tiada halal,—djoega akan mendjaga segala tingkah lakoe laki[2] jang tiada senonoh soeka memboedjoek perempoean[2] moeda dengan roepa, moeslihat soepaja haloean perempoean, itoe mendjadi sesat—lain dari itoe akan mentjegah djoega soepaja perempoean djangan tinggal dengan satoe laki[2] diloear perkawinan jang sah seperti djadi goendik[2] dan djadi njai[2] jang hanja tjoema hidooep meninggal sadja.

Perhimpoenan itoe bernama „Madjoe kemoeliaan" sedang lidnja terdiri dari segala bangsa, baik laki[2]; baik perempoean membajer oeang controbu tie seseorang tiap, boelan 10 cent, akan goena oentoek onkost pentjegah maksoed itoe.—

Orang[2] jang djadi bestuur pada perhimpoenan itoe, ialah :

R. Moeso — president.
R. Darmakoesoema — V. „
M. Kandoeroean Portadiredja — secretaris,
M. Soeradji — adj. „
Mevrouw C. J. Middellberg. —
Idenburg, — pen meester,
Vroedvrouw Djarisah — adj. pen. „

Leden :

Mevrouw K. degroot de Zwaan.
„ A. J. de Graaf Koornan (Berggreeve)
„ Soerodji (onning)
„ R. Dornakoesoemo (R. Marijah.)
„ M. Kandoeroean Mohamad Rais.

Gerakan jang baik itoe, soedah mendjalar lagi sampai ke kota Betawi, ertinja orang jang berfikiran di Betawi ta' maoe tinggal poela dalam perkara jang berfaidah,

Demikianlah kita batja di O. H. dan P. B. bahwa di roemahnja toean D. v. Hinloopen Laberton telah di adakan vergadering oentoek itoe dipimpin oleh toean Mr. van Walsen chef dari Bureau tot tegengang van den handel in inlandsche vrouwen en meisjes, sedang comite[2] dalam hal itoe adalah beberapa njonja[2] dan toean[2] bangsa Belanda dan anak negeri.

Perhimpoenan itoe akan berichtiar djoega soepaja perampoean, jang soedah sesat itoe akan berpelorongan, seperti djadi doekoen beranak, atau hortenoon kain, dan lainnja.

—o—

„Sjarikat oesaha.".

Di kota ini soedahlah berdiri lagi satoe vereeniging bernama „Sjarikat oesaha" akan penolong dalam hal kematian; kemarin telah disiarkan programnja di mesdjid dengan bertjetak; terseboet dalam programa itoe:

Persjerikatan inilah nanti jang akan berdjalan, menoedjoe satoe persatoe haloean jang berfaedah.

President Abdul Hafil gelar Marah Baginda
Vice „ Mohd; Arif „ Radja Lelo
Secretaris Boete „ Sampono Batoea
Peningmeester Marah Tetek „ Soetan Mangedar
Commissaris: Amiroellah „ Radja Ibrahim; Marah Djamaloedin; Achmad „ Radja Lelo; Hadjl Marah Bahaoedin; Soetan Oedin gelar Soetan Soeleman

Kemoedian telah dipilih poela jang akan mendjadi lid Raad van toezicht, ja'ni jang akan mendjaga kesentosaan perserikatan:

Soetan Radjat gelar Soetan Masa Boemi Voorzitter.
Dahlan „ Soetan Lembak Toeah Secretaris.
Soetan Abdul Madjid gelar Soetan Radja Gadam Lid.
Dokter Ibrahim „
bdul Sam gelar Baginda Soetan „
Hadji Soetan Djamaloedin „

Jang wadjib lebih dehoeloe akan ditoeroet oleh „SARIKAT OESAHA". Maka dipilihlah jang akan mendjadi personeel kantoor dan kantoor itoe terdiri boeat sementara di Pondok dimana kantoor „Almoenir,'.

PERSONEL KANTOOR:

Mohamad Taher gelar Marah Soetan Chef tevens adjunct secrectaris.
Noerdin Rasad Redacteur en correspondentie.
Said Alie gelar Soetan Said Alie Boekhonder.
Mohamad Arif gelar Radja Lelo kassier.

Oetoesan Melajoe mengoetjapkan, „selamat"! diatas bangsakoe adalah bertambah djoega banjaknja jang beroesaha oentoek kegoena bangsa, dan besar harapan Oetoesan: moedah[2]an berhasillah jang limaksoedi oleh vereeniging ini, sebagaimana terseboet dalam programanja:

„Persjerikatan inilah nanti jang akan berdjalan menoedjoe satoe persatoe haloean jang berpaidah."

Amin! amin! Ja Rabboel Alamin.

Contributie vereeniging ini ada jang fl. ada jang f0.75 ada jang f0.50; di bawahnja sekali f0 25

Jang membajar contributie f0.25 itoe, kalau mati tjoema dapat [illegible] longan f25, tetapi kalau membajer fl. boleh[illegible] dapat f100.

—o—

M[illegible] tjatjar perempoean.

Sjerikat Is[illegible] di Koedoes telah mempersembah kan permint[illegible] kepada toean Directeur van onderwijs, [illegible] Gouvernement soedi mendjadi kan pe[illegible] boemi poetera djadi menteri tjatjar; hi[illegible]n toean Directeur permintaan itoe ditimba[illegible]sa ada faidahnja laloe di bitjarakan dengan[illegible] hoofdinspecteur Burgerlijke Geneeskundig[illegible]st, poen oleh toean hoofdinspecteur ini [illegible] poela baiknja, kalau perempoean boe[illegible] di beri pekerdjaan Gouvernement. se[illegible] oleh toean hoofdinspecteur telah di li[illegible]ea pada permoelaan cursus tjatjar [illegible]'an pada boelan Juni atau Juli dimoeka ini, kelak akan di sediakan beberapa tempat di Betawi oentoek moerid[2] perempoean.

Moerid jang akan di terima oentoek itoe ijalah moerid jang soedah tamat pada peladjaran sekolah II melaloei 6 klas sekoerangnja 5 klas, sedang gadjinja kelak akan sama dengan gadji mentri tjatjar laki[2] djoega jaitoe moelai dari f 37. 50, sampai f 52. 50 sebulan.

Moerid perempoean jang berladjar di Betawi itoe adalah terpelihara dengan sempoernanja, akan di oeroes oleh seorang jang boleh di pertjajai baik.

Bagi siapa jang hendak mengetahoei peratoeran ini lebih terang boleh berkirim soerat kepada toean Dr. D. A. Rinkes, atau kepada toean Hoofdinspecteur B. O. d. jang terseboet, menanjakan hal itoe.

Miskipoen barang kali permoelaan atoeran ini hanja oentoek anak perempoean di tanah Djawa sadja, tapi bolehlah poela di harap kemoedian oentoekkita di Sumatra Barat ini.

—o—

PERATOERAN SEKOLAH TENOEN.

fatsal 1.

Moelai sekolah tenoen ini terhitoeng dari Januari 1914, tempatnja di roemah ankoe Datoe' Soetan Maharadja di Poelau Ajer di Padang.

fatsal 2.

Barang perkakas atau perabot oentoek anak sekolah tenoen, jaitoe benang, soeri bangkoe tempat moerid sekolah tenoen sebeloem moerid pandai bertenoen, atas tanggoengan ankoe Datoe' Soetan Maharadja serta roemah tempat anak bersekolah tenoen. Djadi goeroe sekolah tenoen isteri ankoe Datoe' Soetan Maharadja semoeanja jang terseboet di atas tidak membajer anak sekolah tenoen.

fatsal 3.

Sekolah tenoen haroes mempoenjai lid dengan bestuur; itoe lid barang siapa soeka masoek, laki[2] atau perempoean tidak di timbang asal mampoe membajar oeang contributie f 0 10 tiap tiap boelan oeang di moeka f 0,20 tiap[2] lid, tetapi oeang contributienja itoe boekannja oeang sekolah anaknja jang bersekolah tenoen itoe, hanja oeang contributie itoe boeat gadji orang jang miskin jang masoek bersekolah tenoen banjaknja tiap[2] satoe orang f 0.20 satoe hari, dan djikalau dianja tidak datang tidak dapat gadji.

fatsal 4.

Anak, jang diterima masoek mendjadi moerid sekolah tenoen sekoe[illegible]g[2] oemoernja 12 tahoen ke atas sampai oemoer[illegible] tahoen, itoe moerid sekolah tenoen sekali, tid[illegible] membajar oeang sekolah dan tidak djoega di[illegible]dji, hanja menoeroet di fatsal 3.

fa[illegible]al 5.

Sekolah tenoen haro[illegible]meadapan bestuur serta president dan toekang [illegible]angnja dan barang siapa ankoe[2] bermaksoed hend[illegible]t masoek mendjadi lid atau memasoekan anak b[illegible]sekolah tenoen, hendaklah memberi tahoekan [illegible]pada ankoe president atau kepada bestuur.

fatsal [illegible]

Setelah sampai 2 boelan la[illegible] anak, bersekolah tenoen. Maka haroeslah anak, itoe membeli benang akan di tenoen oentoek dianja masi[illegible] djoega tenoenan jang di kerdjakannja itoe boleh di ambil oleh anak jang poenja kerdja itoe.

fatsal 7.

Anak jang soedah pandai bertenoen dan soedah di sahkan kepandaiannja oleh bestuur, maka haroeslah dianja mehadjar atau mendjadi goeroe di kampoeng atau di roemahnja masing[2], mendirikan sekolah tenoen djikalau mampoe, atau sanggoep boleh mehadakan perkakas sendiri, tetapi anak[2] jang bersekolah itoe haroeslah dianja membajar oeang sekolahnja tiap, boelan. Sekoerang,nja f040, sebanjak[2]nja tiap satoe orang f 0,50, satoe[2] boelan.

ada samboengan.

—o—

Soerat kiriman.

„Moehabbatoel Iman"

„Moehabbatoel Iman" satoe perkongsian anäk[2] di Soerau Bt: Arau Sebr. Padang moelai 16 April 1913 sampai sekarang hampir satoe tahoen perkongsian ini adalah dibikin wiridnja; tiap[2] petang Selasa malam Arbaä segala jang tjampoer dalam perkongsian itoe mesti datang malam jts. membatja koeraan, berchatam serta berzandji dengan membawak kepeng segadang; goenanja itoe kepeng boekan oentoek jang [illegible]adjar, melainkan dibelikan kaminjak tanah; boeat penerangi, lebihnja baroe disimpan (dikoempoel) datang kesoeräu malam jang terseboet itoe: boekan mengadji; bechatam dan berzandji sadja, dihadjarkan oleh Bestuurnja, melainkan pi'il kelakoean jang baik seperti hadap kepada orang toea[2] atau nan gadang darinja di hadjarkan djoega; sehingga diboeatnja peratoerannja. Goenanja perkongsian anak[2] ini ialah kalau ada kahadjatan atau kematian salah satoe dari echwan jang dalam perkongsian itoe mesti anak, perkongsian itoe datang membatja koeraan, berchatam dan Tahlil keroemah echwan jang kematian itoe malam 1 malam II dan malam III.

Pada petang Sabtoe j. b. l. ini 28. 29. Maart 1914 diboeat rapat oleh bestuur di Soerau Bt. Arau melihat bersihnja oeang tersimpam selama terdiri ini perkongsian jaitoe.

Djoemlah sama sekali . . . f 10.70.

Tetapi diloearkan boeat pembeli jang perloe boeat kongsi ja-itoe:

Beli minjak tanah jang dipasang	f 2.80
„ soerat qoeraan sadjoes, banjaknja 30 djoes harganja.	f 2 00
Beli batoe leijst dan kertas	70
„ 5 boekoe a 5 cent=	25
„ 1 boeah soerat Sjarafal Anäm	75
Djoemlah oeang keloear	f 6.50

Djoemlah bersih tersimpan f 10,70—f 6,50=f 4 20 (empat roepiah doea poeloeh cent) oeang [illegible]ts. betoel sedikit, tetapi ba' pito[illegible]ea[2] kalau moela,, ko' de' laina[2] atas semoepakat itoe mendjadi sa gadang boekit, ertinja betoel ketjil permoelaannja, tetapi kalau lama[2] tentoe mendjadi gadang djoega.

Dengan S. Ra'ajat ini penoeli berseroe moedah[2]an segala jang dalam perkongsian itoe hendaknja sa moepakat djoega, djangan bertangkar moeloet dengan hati begimana moela[2] begitoe poela achirnja.

S. S.

—o—

Pergi makan[2].

Semalam segala leden[2] dari Perhimpoenan „Sama sepakat" di Sebrang Ajer telah pergi makan. dan pelsir ke Ajer Manis dengan membawak boe[2]

ni²an akan perlang²kan hati leden, j.t.s. seperti biola, quiter, dan l.l. Maksoednja kepelsiran ini ialah akan tanda bergirang hati perkongsian ini telah berdiri lebih dari 15 tahoen, segala bestuur ledennja adalah dalam roekoen dan damai serta ber ija²; begitoepoen kepelsiran ini adalah dihad liri djoega oleh nan toea² dalam kampoeng itoe serta K.K. Nias Mohd. Tahir dan K.K. Batoe Boej : Boekit bestuur.

Leden,
L. R.

—o—

ADVERTENTIE.

Satoe sneldruk.

Di Kantoor tjitak Orang Alam Minang Kabau akan di djoeal satoe machien tjitak (sneldruk model tahoen 1913), itoe machien masih baharoe, baroe dipakai lamanja 6 boelan oekoerannja 49×36 c.m.

Toean² jang soeka membeli itoe machin boleh datang pereksa sendiri di kantoor kami dan boleh djoega toelis soerat kepada kami, itoe machin akan kami djoeal dengan harga patoet.

Datanglah pereksa.

De Administrateur.

Diperma'loemkan:

Behasa Si Tong akan djoeal tanahnja di Goeroen Lawas **perceel № 1139.**

Diharap kepada jang beli, hendaklah dengan se tahoe kami soepaja djangan selisih kemoedian hari karena antara kami SI TONG ada bersangkoet paoet.

Kami kamanakan kandoeng dan so dara kandoeng oleh Si Tong

Pr. SARI MANI
ABI OEL HAMID.

26

TJIANG GI[illegible] PONG

MUBEL M[illegible]KER

Padang P[illegible]lok.

Ada sedia roepa² almari, e[illegible]a, [illegible]² dan lain² terkakas roemah dari pad[illegible]kajoe dan marmeer, boeatan ditanggoeng baik[illegible]an netjis, serta ada sedia roepa² kajoe djati rang[illegible]h dan lain².² Apalagi boleh soeroeh bikin menoeroet dari pada jang berkehendak roepa² barang perkakas jang terseboer.

Oepahan patoet harga moerah dari lain tempat silalah mampir ke bengkel itoe, soepaja bersenang hati adanja.

Menanti dengan hormat

Tjiang Gin Pong.

24

Sidi Marah

Minang Kabau

Hotel No. 71.

LHó SEUMAWE

Soedi menerima ankoe² toean dan handaitoulan ang datang dari mana². Boeat menginap, tempat dan makanan bersih.

Di Lhó Seumawé inilah, penghabisan satoe hari perdjalanan, kareta, dari Kota Radja dan Koeala Simpang atau dari kapal sekalipoen, bajaran pantas.

Dinanti dengan hormat,
SIDI MARAH.

6

A. M. Soetan Maharadja

Toko „Orang Alam Minangkabau"

Padang.

Dengan hormat dichabarkan kepada 'nkoe², toean² dan sanak soedara, sebab hari soedah hampir boelan Poeasa dan Hari Raja di Toko Orang Alam Minang Kabau ini, soedah disediakan segala roepa tjita², haloes dan kasar seperti: tjita batis dari segala roepa kembangnja dan tjalopnja ditanggoeng tidak loentoer, tjita² haloes, semoeanja kembang pilihan, satinet berboenga haloes dan, kasar, tjita paris dari segala matjam, tjita soetra genggang, tjita Batawi kembang besar dan kembang haloes, tjita kawat berboenga dan genggang tjita pandito hitam (tjita batak) roepa² ragi, tjita berakam roepa², tjita hitam berboenga, tjita kasoembo pakei kembang bagoes, tjita katji bidang besar dan ketjil, teriko katji roepa², tariko aboe² boeat anak² jang paling baik, lakan sikalat no. 1 merah dan hidjau, tjita djepan merah dan poetih pakai kembang dan genggang roepa², tjita warlas, Batavia haloes dan kasar, tjita garen-set berboenga

Djoega ada sedia roepa² kain pasar malam, tjoema harga 50 cent sampai 75 cent satoe lembar, kain warlas hitam jang tebal dan sedang.

Banjak lagi matjam² tjita dan lain² barang jang tidak sempat diseboetkan namanja satoe², harap 'nkoe², toean² sanak soedara soeka datang meme persaksikan sendiri pada toko saja.

'Nkoe², toean² dan sanak soedara dari lain² negeri, boleh pesan pada saja, dan saja nanti kirim pengan lekas, dari harganja ditanggoeng moerah dari lain² tempat.

Kalau sekiranja 'nkoe, toean² dan sanak soedara jang pesan pada saja koerang soeka pada barang jang saja kirim, boleh toekar kembali pada saja sampai sasenangnja hati.

Pesanan di kirim postpakket atawa rembours.
Menanti pesanan dengan hormat
A. M. SOETAN MAHARADJA.

N. B. Kaloe 'nkoe² dan toean² jang soeka pesan endahlah di seboetkan namanja barang² jang hikehendaki sebab prijs courant ta' sempat me dadakan.

Logement

HADJI MOECHTAR

KAMP. TERANDAM — PADANG.

Di kasi tahoe pada segala ankoe² serta sobat² bahasa moelai tanggal 26 Februari 1914, saja ada oeka LOGEMENT di Kamp. Terandam Padang, dan bisa terima serta oeloes segala tetamoe jang oeka menginap dimana Logement saja, onkos direken enteng dan makanan di tanggoeng bersih dan itanggoeng banjak menjenangkan hati.

Dimana Logement saja jang tersebeot saban² hari ada djoeal: Kentang, Bestek, Mie Ajam dan lain lain begitoe djoega Ys grim, Lemonade Air Belanda Merk Bola, Bier d.l.l.

Silakan segala ankoe² serta sobat² datang di Logement saja tentoe banjak menjenangkan hati.

Menoenggoe kedatangan tetamoe
HADJI MOECHTAR.

25

Pemberian tahoe.

Moelai sekarang boleh dapat sewa AUTOMOBIEL jang baroe dan bagoes

KETERANGAN BOLEH DAPAT PADA AGENT

LIM LIANG IE.

Di moeka djalan gáredja Tjina di PADANG.

32

Hadji Mohamad Amin Toengkar

HORLOGE MAKER

(Kampoeng Djawa Padang Sumatra's Westkust.)

Tidak doestaatau omong, atas kata nan benar.

Aelamanja ada tersedia dari segala roepa roepa matjam warna obat obat Arab toelen jang soedah mashoer moedjarabnja pendapatan: baroe jang telah ditjoba-tjoba Madjoen Matsari No.1 terlaloe memberi kekoeatan bagi Sjahwat dan merasei lazat djima' dan lain lalain boekan seperti. perboeatan jang tiroe meniroe sadjal fles berisi seperempat pond harga f 1.50.

Doehoen bilasan Minjak mengoeatkan zakar pada djimak dan membangoenkan zakar jang sangat lemah pada djima' 1 b. 5 gr f 075.

1 b. Coehsj Chasj Obat menggapoekkan atau menggemoekkan serta mengoeatkan toeboeh anak-anak jang baharoe zahir dari oemoernja 2 boelan sampai satoe tahoen. 1 b. 75 gr. 80 cent.

1 b. Sjarab assmag, obat batoek jang keras dari 100 gram harga f 0.65.

1 b. Minjak As. jang sangat mehitamkan ramboet jang pirang pirang dan memandjangkan da mehaloeskannja dan lain-lain 1 botol 100 gr. f 0.80.

1 b. Minjak Sjebab, obat djariawat jang ada moeka ketjil-ketjil atau besar-besar hitam atau poetih dan mehaloeskan koelit kita dan lain-lain 50 gr. f a.50.

1 b. Minjak Sjaunis, obat panau poetih atau panau hitam menjenangkan getalnja 75 gr. f o.50.

1 b. Minjak Warsobat gosokan badan panat.panat atau gatoer-gatoer dan menjemboehkan segala biring-biring dengan segira dan lain-lain 60 gr. f O.60.

1 b. Obat termakan jang kotor kotor seperti (hajidl) dan lain-lain 75 gr. f 1.

1 b. Obat gigi atau garaman jang sakit keras atau goejah dan memboenoeh oelatnja 100 gr- f o.50.

1 b. Obat perempoean jang baharoe beranak membersihkan darah nipas (nipas darah kotor) dengan betoel dan serta menoeroenkan ajer soesoe boendanja dan menggepoekkan anaknja dan lain-lain 200 gr. f o.80.

1 b. Obat kepala jang sakit keras atau selemo atau. paning-paning 5 gr, f 0.30

1 b. Obat sopak atau balak hitam dan poetih 100 gr f0.75.

1 b. Obat mata jang rabeen dan gemboeng-gemboeng jang sakit keras dan membersihken mata dari segala oteran 30 gr. f o.60.

1 b. Obat telinga pekak (langoeng langoeng) berdarah bernanah dan menjenangkan gatalnja 10 gr. f 0.60

1 b. Obat isak dan sesak napas (napas berboeni-bòeni) dan lain lain 75 gr. f 0.80.

Obat saboen darah, nanah, karang. saban-saban dan lain lain paling nomor 1—1 boengkoes f o.40 nomor

Obat demam 75 gr- f o.40.

Obat paloeh jang berbaoen amis dan mehilangkan batjak-batjak 1 boengkoes f o.30.

Obat tjatjing atau biadi dan memberi warna jang bagoes pada moekanja jang poetjat poetjat perdloe bagi anak anak oemoer 2 sampai 10 tahoen 1 boengkoes f o.20.

Tjalak mata jang hitam dan membersihkan mata dari kotoran 1 tjoepoe ketjil f o.2o 1 kodi f 3.

Pel tjoetji peroet no. 1 betoel tidak menjakiti, 1 kali makan 6 boeah sepoeloeh cent seratoes boeah f 1.

Banjak djoega jang tidak diseboetkan.

Adapoen segala obat-obat jang terseboet diatas ini adalah terseboet namanja atau atoerannja atau chasiatnja atau keterangannja ijalah diatas merknja masing-masing inoja allah ini obat obat tidaklah tiroean atau toeladan hanja'ah obat arab toelen dan tidaklah akan dipoedji hanjalah saksikan dengan oedjian soepaja mendapat terangnja, toean-toean ankoe-ankoe sauak saudara pesanan boleh dikirim REMBOURS f 3.—kalau koerang tidak dikirim, djikalau beli banjak lebih moerah.

Hoofd Agent

Di Sabang: Radja Mangkoeto, malim maradja Chatib, Ketjil mie; di Bandjarmasin Hadji Abdul Gani B. H. Abdul Djalil; di Balik Papan Hadji Abdul Rahman Bakti, di Koeala Simpang Hadji Soeleman, di Pontianak Soengai Rengas afdeeling Soengai kakap Abdul Wahid, di Lho' Seumawe Tekoe Nja' Makam, di Benkoelen Mohamad Nasib, di Laboean Deli Hadji Mohamad Isa, di Olehleh Ma' Adam, di Fort de Kock Hadji Mohamad Abas, Abdul Karim, di Moeara Aman Mohamad Zoebir, Meulaboeh Atjeh — Amat gelar Mangkoeto Kajo; di KotaBoemi—Kamas Ahemad, di Kampoeng Tjina Benkoelen—H. Mohamad Zeinoedin.

Di Tebing Tinggi (Palembang) H. Mohamad Taib goeroe Mederasa, di Kapiang K. N. Hamzah, di Kroë Hadji Jahaja Imam, di Kroë Soetan Abdnlik Chalik, di Kampoeng kiramat Sigli Nja Hasjim, di Karoengmani (Lho' Seumawe H. Ischak Abdul Rahim, Koewala Simpang, H. Nawawi Roemah No. 112, di Tajan (Poentianak) Goesti Djafar handelaar, di Poentianak Sjarif Mahmoed Almoetahar, di Tasik Malaja Goedang Garam Lama T- Ali, di Siloengkang Sawah Lo[illegible]to Abdul Moein gelar Malim Maradja, di Padang Pandjang H. Mohamad Tamin.

Toko & Snelpers Drukkerij

„ORANG ALAM MINANG KABAU"

PADANG.

M[illegible]nerbitkan

[illegible]esan Melajoe"

„So[illegible]'ajoe"

„Soeloeh[illegible]e" (tijdschrift hoeroef Arab)
en soerat c[illegible] erampoean
„Soenting Me.

seSoepaja boleh lebih menjenangkan hati [illegible]h berlangganan dengan soerat² chabar jang terboet diatas.

Djoega soedi terima segala roepa tjitak²kai[illegible]ti Boekoe², Staat², Kertas Post, Envloppen, en lain² perkakas toelis.

Soerat Panggilan hoeroef arab dan hoeroef [illegible]djoega sedia, boleh djoega dibikinkan menoeroet tjonto, dan boleb djoega pakai **ajer mas.** Kar[illegible] tahoen baroe ada sedia roepa² Almanak jang boleh dipakai 180 tahoen, karangan toean s[illegible]li, soedah sedia, harga tjoema f 0,20 cents franco dipost 21 cents.

Segala pesanan diatoer dengan rapi d[illegible]lekas.

Menanti pesanan dengan hormat.

H. ABDUL RAHMAN ISTAT

Pakoe Alaman

Djokdjakarta.

Boleh dapat roepa-roepa batik **Djokdjakarta** jang toelen tersoengging menoeroet model jang disoekai oleh berapa langganan di segala tempat harga patoet! Pantas!! Moerah!!!

IALAH SEPERTI DI BAWAH INI :

KAIN									PERKODIE
Pagi Sore	A	f	120	+ A	f	230	+ A	f	122
Pandjang	„	„	190	„	„	120	„	„	180
Saroeng	„	„	60	„	„	125	„	„	140
Sr. merah	„	„	100	„	„	115	„	„	125
Salendang	„	„	60	„	„	70	„	„	80
„ tjaoel	„	„	100	„	„	115	„	„	125
Tjelana	„	„	45	„	„	60	„	„	70
Destar ikat	„	„	45	„	„	60	„	„	70
„ hitam	„	„	18	„	„	20	„	„	25
Pasang 3	„	„	54	„	„	50	„	„	60

Pada sekalian toean-toean jang beloem langganan pada ini **adres** diminta dengan hormat soeka adjar kenal pada ini adres, soedah tentoe nanti banjak senang hati, selama menanggoeng soeatoe batik jang dipesan dari ini adres apabila masi ada jang beloem habis didjoeal boleh minta toekar batik jang baroe.

Asal batik jang di kirim koembali itoe tidak roesak.

Dari harga selamanja Contan atau rembours.

H. Abdul Rahman Istat
PAKOE ALAMAN,
DJOKDJAKARTA.

341

Gambar pertoekangan

(Werktuigundige teekenen)

Apa itoe gambar pertoekangan?

Orang² boleh djadi beroentoeng besar;

Wah!!! kerana anaknja boleh akan mentjapai pekerdjaan OPZICHTER, MACHINIS WEKRBAAS dan Teekenaar.

Kalau ankoe² toean² sianseng² maoe menjarahkan anak akan beladjar toekang dan Gambar, serta maoe membikin (roemah) (Gedoeng) bermatjam² bantoeknja dengan netjes oekirannja poen boleh lagi dengan ongkos ringan, menoeroet pendapatan abad jang XX.

Bikinlah lebih daoeloe gambarnja kepada saja Soetan Tambi teekenaar S. S. bertampat di kp. Ranah dekat ijs fabriek Padang; ditanggoeng terbikin dengan lekas.

Oepah membikin dan meatoer dalam pekerdjaan jang terseboet boleh berdamai dengan saja.

'Nkoe² diloear Padang kalau berkirim soerat handak menanja dari segala ongkost anak² boeat beladjar dan lain² alamtkan soerat kapada Red. soerat kabar ini 9

Adres soerat dan telegram
Nang paling terang

M. WASIM Djocjakarta.

Djangan loepa moesti dapat kain bagoes dari kembang² Poelau dan parang dengan harga pantas.

Saroeng	a	f	60	pk	dan	f	70	dan f 85
Saroeng kepala merah	„	„	85	„	„	„	95	„ „ 100
Kain pandjang	„	„	90	„	„	„	100	„ „ 120
Kain pandjang kepala merah	„	„	130	„	„	„	150	„ „ 20
Saptangan kepala	„	„	40	„	„	„	45	„ „ 55
Slendang tjaoeh	„	„	60	„	„	„	65	„ „ 70
Slabrok Djawa	„	„	40	„	„	„	45	„ „ 55
Slabrok Djawa merah	„	„	60	„	„	„	65	„ „ 70
Saroeng tanggoeng	„	„	45	„	„	„	5o	„ „ 55
Saroeng tanggoeng remah	„	„	50	„	„	„	5	„ „ 560

Wassalam

Saja njang menoenggoe pesanan
M. WASIM.

279

INGAT SIAPA JANG MAOE TAOE

Adres jang paling gampang dan

JANG MENJENANGKAN PADA SEMOEA ORANG

Jang berniaga kain DJOCJA tiada lain jaitoe

ADRES DIBAWAH INI:

Mochamad-Hadjid batikhandel

DJOCJAKARTA.

Selamanja boleh dapat segala roepa kain batik Djocjakarta pada adres diatas dengan harga melawan pada lain orang, dan ditanggoeng orang jang pesan kain pada kita moesti dapat oentoeng bagoes, karena kita orang dagang selamanja moesti timbang dengan betoel soepaja bisa berlangganan dengan teroes, dan prijscorant kita kirim pertjoema pada siapa jang minta asal sadja toelis nama dan tempat tinggal jang terang.

Memoedjikan dengan hormat
Saja menoenggoe pesanan,
Mochamad Hadjid.
Batik-Handel,
DJOCJAKARTA.

326

Sh. Heran sekalie

Ada kain terlaloe koewat dan bagoes
KEMBANGNJA DAN ALOES TOELISNIA
Harga paling pantas

H. M. Joesak Batik Handel

Djocjakarta

Boleh dapat pesan Batik roepa² dari kembang² daoen haloes dan kasar. Seperti kain pandjang en saroeng en tjelana kompong, tjioet Ikat kepala dan lain²nja djoega. Boleh pesan pada kami seperti batik solo en toelongagoeng dan Poerworedjo kiriman melainkan dengan Rembours djikalau kirim oeang lebih dehoeloe tjoemah dipotong 5 persent dengan silakan bertjoba² berlangganan pada kami entoe menjenangkan hati.

Dengan segala hormat
dari kami, telegram adres
JOESAK DJOCJA.

312

DRUKKERIJ
DAN
Toko „INSULINDE"
PADANG—PONDOK.
Telefoon No. 31.

Mengeloearkan soerat chabar bahasa Olanda

„DE PADANGER"

terbit setiap hari; dari itoelah barang siapa toean² sianseng² dan angkoe² jang berkehendak memasoekkan dagangannja, selakanlah memasoekan Advertentie di soerat chabar „DE PADANGER".

Sebab soerat chabar „De Padanger" banjak mempoenjai langganan di tanah Hindia, Europa dan benoea jang lain².

Begitoe lagi sanggoep mentjitak segala roepa² Staat², **Kaartjis²** dan lain² apa sadja jang di kehendaki dengan harga moerah pekerdjaan di tanggoeng netjis.

Boleh dapat beli djoega segala roepa kertas² envlop², tinta² toelis, tinta copie, perkakas toelis dengan setjoekoepnja dan boekoe² seperti: Kas boek, Copieboek, Kwintantieboek dan banjak lain² ada djoeal djoega boekoe tjerita²

Malin Deman,
Seriboe Pantoen,
Riwajat Poelau Sumatra.

dan matjam² boekoe peladjaran anak².

Serta banjak djoega barang² jang tidak diseboetkan, selakanlah toean², sianseng² dan angkoe² datang pada toko „INSULINDE" Padang—Pondok

Kokki Bitja

(Kitab masak-masakan India.)
dan matjam² boekoe anak².

Ada djoega djoeal kertas boeat bikin boenga² daoen boenga roos ada roepa².

Seri² boenga dari roempoet²an Europa, ada matjam² Warnanja.

Serta banjak djoega barang² jang tidak diseboetkan, silakanlah toean², sianseng² dan angkoe² datang pada toko „INSULINDE" Padang Pondok

193

Soedah didapat moedjarabnja.

Telah di oesahakan oléh ahli Tabit di negeri 'Arab Kofah dan Turkij, segala oebatan² dari pada sematjam minjak gosokan ada 14 matsal faidahnja jang bernama „Doehnoesjifah". Ini minjak baroe datang kemari, tetapi boeat negeri² jang masjhoer soedah lama dikenal oléh segala Tabit.

Tersedia minjak „Doehnoesjifah di kadai *Hadji Mohamad Amin Toenkar* kampoeng Djawa Padang.

1 fl:	Isi 75	gram	f 0.60
1 „	„ 50	„	„ 0.40

Boleh beli banjak dapat rabat bagoes.

Ma'adjoem „Hajatoetdoenia" boeat kekoeatan Djima' dan minjak „Athar" ada lagi djoeal kitab 'Arab, Melajoe, boekoe Sjair dan Hikajat, semoea tersedia di kadai toean Hadji Mohamad Amin Toengkar kampoeng Djawa, enkoe² jang minta pesan ongkos tanggoeng jang memesan.

Boekit Tinggi pada Hadji Mohamad Joesnef
Menanti pesanan dengan hormat,

329 HADJI JOESOEF

Achmad
Fabriek minjak tjet
DI PADANG.

Mengeloearkan minjak tjet jang paling bagoes gampang di pakai lekas kering dengan berkilap.

Minjak tjet Fabriek Padang, sengadja di djoeal lebih moerah, kerna obat² jang bekal didjadikan minjak tjet itoe lebih gampang didapat di Sumatra ini dari pada di Europa. Toean² jang memakai minjak tjet Fabriek Padang, tentoe lebih beroentoeng dari pada memakai minjak tjet lain.

Minjak tjet Fabriek Padang di tanggoeng tidak kalah dengan minjak tjet pembikinan di Europa, melahan lebih bagoes dan lebih berkilap dari pada minjak tjet Europa jang telah bertjampoer Varnis, toean² jang koerang pertjaja, bahwa minjak tjet Fabriek Padang sampai bagoes, tjontonja boeat djadi pertjobaan di kasi pertjoema kalau dimintak, toean² saudagar jang hendak mendjoeal lagi, di tarok dengan harga jang paling banjak beroentoeng.

Minjak tjet Fabriek Padang didjoeal dalam belek isi 16 litter, dan dalam flesch sopi tjap boeroeng

Boleh djoega dapat di beli pada:

toco Marah Roesland Kamp: Djawa Padang.
„ Sjech Abdul Cader „ Kling „
Kantoor Oetoesan Melajoe Pasar Gedang „
„ Bintang Tiong Hoa Pondok „
„ Almoenir „ „

Djamiroesti & Co. Padang Kamp: Tjina

N. B. Tjonto² tjoema dapat dimintak kepada **Djamiroesti & Co.** Djoega meoeroeskan pesanan dari lain negeri, soerat² pertanjaan harap sertakan 1 post zegels boeat pembalasan.

350

WINKEL MAS
Kota Gedang
dan
Coöperatie Minangkabau
di
Sawah Loentoh

Soedi terima oepahan dari Mas dan pérak di boeat menoeroet tjontoh. Pekerdjaan ditanggoeng baik. Oepahan patoet!

Barang jang diperboeat oleh W. M. ini, ditjap boleh didjoeal kembali menoeroet harga masnja sedia kain kain tenoenan Siloengkang dan tembakau Loento No. 1

Boleh pesan menoeroet kesoekaan toean toean engkoe engkoe dan sobat sobat

HARGA PATOET

Boleh djkirim rembours per Adres

Datoek radja Bandahro & Co.

267 SAWAH LOENTO.

PERSENT
Almanak tahoen 1914

Pake hari boelan BLANDA, TIONG HOA dan DJAWA. Siapa jang soeka terima, angsal kasih tahoe nama dan tempat tinggalnja jang njata pada FIRMA R. OGAWA & Co di SEMARANG, nanti kita kirim pertjoema dan ongkos kirimnja vrij (mengertinja kita soeka kasih pertjoema dan dengan ongkos kirimnja kita jang bajar.)

R. OGAWA & Co.
Toko obat Japan.
Semarang Bandoeng Cheribon Tegal Batavia.

Tambah di Tjintain, Tambah di Endahken, Tambah di Sajang.
Siapa ingin dapat itoe TIGA roepa baek makan

Ten Bu



Selainnja membikin seperti terseboet di atas, ini obat ada sanget bergoena akan mengoeatkan oerat, menambahkan manie (Kama) membersihkan darah, badan djadi seger, paling perloe boeat orang jang koerang kekoeatan atau hampir dapat Merk Peloeh (tojang) sehingga tida bisa dapat anak. Djoega terkadang dapat impian sebagi sedang pelesir sama perempoean sampai toempa kekoeatan tersia-sia teroetama bagi orang jang soeka *Toenggang Motor Zonder Roda* api badan koerang tenaga (soergsoem koerang.)

Boeat orang jang soeka *Toenggang Motor Zonder Roda* tapi koeliling beloem sebrapa lama soedah maboek dan toempa-toempa, baik makan ini Ten Bu pertjaja nanti djadi *amat Kosen* dan *tida ilang anmanja laki-laki*

Pada siapa jang beloem tahoe pake ini Ten Bu kita brani bilang tentoe banjak senang hati kaloe sesoedahnja pake.

Tapi ingat baik-baik misti Ten Bu jang Merk Tjap Kipas.

Doos besar	600	bidji	f 10.—
„ ketjil	300	„	„ 5.—

No. 9 Pil Radja (OBAT SAKIT KENTJING.)



Sakit kentjing keloear nanah keloear darah, kemaloean beng kak dan berasa sakit atawa waktoenja maoe kentjing ada sakit atawa panas, atawa kentjing tida bisa keloear, dan sebentar-sebentar berasa maoe kentjing lagi, dan lagi ini obat bisa bikin semboeh segala roepa penjakit kentjing.

Ini obat bisa menoeloeng boeat orang perempoean jang mengloearkan darah poetih (Pektaij).

Ketrangan dari kebaikannja ka 1.

Dari sebab kebanjakan orang sakit kentjing makan obat dan pakai pompa itoe dipakai koerang ati-ati atawa tida mengarti betoel pakainja, seringkali membikin soesah padanja, akan tetapi makan obat ini tida oesah pake pompa sama sekali, karena ini obat sesoedahnja dimakan dia bisa bekerdja menoeroet keperloean seperti bisa bikin semboeh daging ang akan mendjadi roesak, koloear darah atawa nanah dan sebagainja. Dan lagi djika makan ini obat seperti di pompa dari dalam, dari sebab kekoewatannja ini obat dimana dalam peroet membikin mati bacil (jaitoe namanja bibit djahat jang bikal djadi sakit kentjing) dan bisa keloearkan itoe bacil dengan kentjingnja.

Ka 2.

Banjak roepa obat sakit kentjing tjoema bisa menjemboehkan boeat satoe waktoe sadja; tida antara lama penjakit itoe timboel lagi. Tetapi ini obat orang tida oesah slemparg atawa kewatir djadi begitoe, karena sebagaimana tersebut diatas kabaikannja ini obat bisa bikin mati segala „bacill" jang bakadjadi penjakit kentjing, mendjadi itoe penjakit kentjing bisa semboeh betoel [Twikin] terbongkar sama sekali akar-akaran penjakit itoe jang boleh ditentoekan tida bisa datang koemal lagi. Dari sebab begitoe bagi orang jang ada itoe penjakit jang misih beloem tetap pikirannja pakai obat kentjing mana jang paling mandjoer atawa soedah ditjoba roepa-roepa obat sakit kentjing soesah semboeh, silakanlah tjoba makan ini obat jang soedah njata bisa menoeloeng banjak orang jang dapat sakit kentjing keras.

Doos besar f 2.— ketjil f 1.—

Firma R. OGAWA & Co.

Toko Import di *SEMARANG* Toko Filiaal di *BANDOENG, CHERIBON,* TEGAL, BATAVIA.

N. B. 1 Pembelian lebih dari f 10.— dapat vrij onkostnja mengirim:
Boeat djoeal lagi, tentoe dapat rabat bagoes. 287

Air belanda (APOLLINARISWATER)
Tjap
Bisa dapat beli banjak (en gros)
tjoema pada:
GEO WEHRY & Co.
Kali Gedang
PADANG. 87

Commissie voor de Volkslectuur.

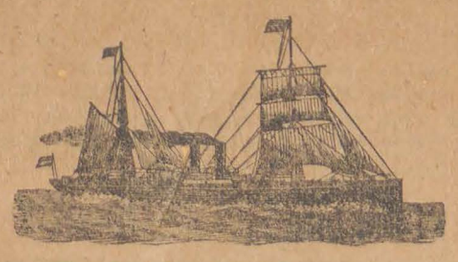
Kitab-kitab baharoe jang terseboet dibawah ini, jaitoe jang dikeloearkan atas djalan Commissie voor de Volkslectuur, ada terdjoeal digoedan boekoe GOUVERNEMENT di WELTEVERDEN.

Barang siapa hendak membeli dia, mintalah kepada toean ADMINISTRATEUR dari goedang boekoe itoe serta kirimkang harganja lebih dehoeloe dengan postwissel.

BAHASA MELAJOE.

1	Pemerintahan Nederland dan Hindia, harga franco per post. Kitab ini menjatakan betapa atoerannja memboeat WET, GRONDWET, kekoeasaan Radja, mengangkat Radja ambtenaar jang tinggi-tinggi, pemerintah provincie dan GEMEENTE di Nederland, serta kekoeasaän Gouverneur Generaal, RAAD VAN INDIE, DIRECTEUR-DIRECTEUR dan lain-lainnja, serta pemerintah dikaresidenan karesidenan dan afdeeling afdeeling di HINDIA.	f 0,08
2	Pemimpin bagi orang jang hendak memilih pe… n SERIE A DJILID I - III (dipersoeatoekan) tjetakan jang kedoea, harga … post Dengan membatja kitab ini dapatlah meng… pa roepa pekerdjaän jang boléh diminta oléh anak negeri di DEL… T LANDBOUW, OORLOG, Marine dan Gouvernements bedrijven; begito… di Ned. Indische Spoorweg Maatschappij dan Koninklijke Paketvaart Mij	f 0,10.
3	Idem Serie A djelid IV (dari hal sekolah) Kitab ini menjatakan segala matjam sekolah… kesekolah itoe, berapa wang sekolahnja dan … apabila soedah tamat sekolah	…nco per post …jarat soepaja boléh masoek …an apa jang boléh dipegang,	f 0,08.
4	Idem Serie B djelid I (dari hal toekang²) Menjatakan segala matjam pekerdjaan t… dengan pengetahoean jang rendah dan …	…ranco per post …ekang jang boléh dikerdjakan …r sedikit.	f 0,03.
5	Perbantahan antara PEST dengan CH… Menjatakan akal dan boedi pekerti aka…	…ga franco per post …onjakit jang djahat itoe.	f 0,02.
6	Ketjermatan dan persekoetoean, ha… Menjatakan betapa akalnja orang … dalam pekerdjaännja.	…per post …oléh modal dan keringanan	f 0,17.

349



TJOBALAH JANG PERTJAJA PESAN

Sesoekanja pada:
KOELJOEBIE B. S. R.

Batik Djokdja roepa² jang pantas di pakai semoea bangsa orang² jang mendapatkan oentoeng soedagar² harga pantas.

Kain pagi sore perkodi	à f	115	sampai	à f	135.
„ pandjang	„	„	30	„	„	135.
„ saroeng	„	„	42	„	„	120.
„ „ toempal mer.	„	„	85	„	„	115.
„ selendang	„	„	55	„	„	75.
„ „ tjaoel	„	„	95	„	„	125.
„ Tjelana	„	„	55	„	„	70.
„ Desar ikat	„	„	45	„	„	60.
„ „ itam	„	„	18	„	„	40.
„ Pasang 3	„	„	45	„	„	55.
„ kompong	„	„	50	„	„	65.

Pertjobaan melainkan dikirim dengan Rembours, ongkos kirim saja kasi Vrij kaloe oewang lebih dehoeloe f 100.

Dengan hormat memoedjikan lakoe saja jang menoenggoe pesanan.

Koeljoebie
DJOKDJA.

347

Kain saroeng Tenoenan
Alam Minangkabau.

Sekarang saja telah sedia roepa² kain saroeng, Tenoenan Minangkabau; Benangnja koeat en aloes benang pilihan, tenoennja rapat dan raginja bagoes² en model² semoeanja, menjamaï kain saroeng Palembang en boléh djoega disoeroeh bikin asal mengirim tjontonja. …noennja me…oeroet peratoeran baroe jang …oesahakan oléh beberapa perempoean jang ter…ih pandai² di Siloengkang. Dan sedia djoe… sega roepa² saroeng njonja² en taffelopoorga… …aalas koersi, seperaij en lain² segala roepa medj… …perhiasan perkakas roemah jang paling kaian… …toean² en Njonja² Europa.

Diharap tjoekai o… …en s… …gkoe² serta sanak sanak saudara akan² memesan kain² boeatan bangsa kita sendiri, kain saroeng harga patoet moelai f 5 bertoeroet sampai f 17.50, halai; kalau pesanan akan didjoeal lagi boléh berdamai lebih dehoeloe.

menoenggoe pesanan dengan Rembours.

telegram adres.

Mohamad Rasad.
SAWAH LOENTO,
Sumtra Westkust.

266

Minjak Djamoe! Minjak Djamoe!
Minjak jang paling Mandjoer
MOEDJARAB DAN MOESTADJAB
„MINJAK DJAMOE"

TJAP  SAPI

Jaitoe sematjam minjak obat pendapatan jang paling baroe di Sumatra keloearan tahoen 1913. Minjak Djamoe patoet sekali segala orang manjimpannja pada tiap² roemah sebab minjak Djamoe ini, bisa menolong dan menjemboehkan orang² jang kena penjakit lantaran: Lemah sandi anggota badan, di sangat segala binatang jang bisa² patah dan salah oerat, loeka jang bernanah, terpoekoel, dan terbakar, dan banjak lagi lain² penjakit jang bisa di semboehkannja.

Keterangannja jang lebih djaoeh tjoba'lah ankoe² beli 1 botol boeat pertjobaan nanti bersama² botol itoe ankoe² akan mendapat keterangan jang lebih djaoeh apa² matjam penjakit jang bisa di semboeh kannja dan bagimana mempergoenakannja, poen di djoeal tidaklah terlaloe mahal, melainkan adalah lebih moerah djika diperbandingkan dengan chasiat² jang diperoleh dari padanja:

1	botol	30 gram	f 1.
1	„	10 „	„ 0.40

Lain ongkos pengirim, beli 1 dozin dapat rabat jang paling bagoes.

Boleh dapat beli pada
HANA MINA MOEHAMAD MARIKAN & Co
Kampoeng Kling Padang
dan pada agent²:

Ranoedin gl. Soetan Madjelis,	Goenoeng Setoli.
S. Moehamad Tambi Marekan,	Fort de Kock.
Tjoan Goan Hoo,	Telok Betoeng.
Hadji Zainoel Abidin,	Ajer Bangis.
Abdullazid	Goenoeng Setoli.
Djamiroesti & Co.	Kp. Tjina Padang.
Soetan Adil bin Radja Naga	Pakantan (M. Sipongi)
dan Marah Roesland	Kp. Djawa Padang.
H. M. Ibrahim,	Kp. Kling „
De Vol Harding,	Kp. Tjina „
Oetoesan Melajoe,	Pasar Gedang.

356

ANTJAH & BEDEEK
Siloengkang Sawah Loento (S. W. K.)

Selaloe ada sedia ikat pinggang, perboeatan sendiri. Terbikin dari bermatjam² roepa kainnja separti berbagai, warna laken, **biloedroe, tareko,** djoega **koepiah,** berbagai warna, **biloedoeroe,** haloes en kasar, **moeher,** en **tareko,** dan lain²nja

Pakaian orang besar en ketjil.

Perboeatan ditanggoeng baik, dan koeat serta netjis. Boelih djoega soeroeh bikin lain² moedel menoeroet kahandak jang menjoeroeh bikin.

Oepahan direkan jang paling labih moerah.

Di harab ankoe² dan toean² serta sanak saudara sebeloem beli sama lain orang, lihat di kedai lebih dehoeloe. Kami menanti kedatangan

dengan hormat
ANTJAH & BEDEEK

295

emberian tahoe.

Moelai sekarang boleh dapat sewa AUTOMOBIEL jang baroe dan bagoes

KETERANGAN BOLEH DAPAT PADA AGENT

LIM LIANG IE.

Di moeka djalan gáredja Tjina di PADANG.

32

Hadji Mohamad Amin Toengkar

HO[illegible]OGE MAKER

(Kamp[illegible]a Padang Sumatra's Westkust.)

Tidak [illegible] omong, atas kata nan benar.

Aelamanja ada tersedia dari sega[illegible]epa matjam warna obat obat Arab toelen jang soedah mas hoer moedjarabnja pendapatan : baro[illegible]lah ditjoba-tjoba Madjoen Matsari No.1 terlaloe memberi kekoéatan bagi Sjahwat dan merasei lazat dj[illegible]n lain lalain boekan seperti. perboeatan jang tiroe meniroe sadjal fles berisi seperempat pond harga f I.50.

Doehoen bilasan Minjak mengoeatkan[illegible]pada djimak dan membangoenkan zakar jang sangat lemah pada djima' I b. 5 gr f 075.

1 b. Coehsj Chasj Obat menggapoekkan[illegible]gemoekkan serta mengoeatkan toeboeh anak-anak jang aharoe zahir dari oemoernja 2 boelan s[illegible]tahoen. I b. 75 gr. 80 cent.

I b. Sjarab assmag, obat batoek jang l[illegible]100 gram harga f 0.65.

b. Minjak As. jang sangat mehitamka[illegible]t jang pirang pirang dan memandjangkan dan mehaloes-nja dan lain-lain I botol 100 gr. f 0.80

Minjak Sjebab, obat djariawat jang [illegible]a ketjil-ketjil atau besar-besar hitam atau poetih dan oeskan koelit kita dan lain-lain 50 gr.

Minjak Sjannis, obat panau poetih at[illegible]au hitam menjenangkan getalnja 75 gr. f o.50.

Minjak Warsobat gosokan badan panat[illegible]atau gatoer-gatoer dan menjemboehkan segala biring-engan segira dan lain-lain 60 gr. f O.60.

Obat termakan jang kotor kotor seperti (hajidl) dan lain-lain 75 gr. f I.

Obat gigi atau garaman jang sakit keras atau goejah dan memboenoeh oelatnja 100 gr- f o.50.

Obat perempoean jang baharoe beranak membersihkan darah nipas (nipas darah kotor) dengan betoel dan menoeroenkan ajer soesoe boendanja dan menggepoekkan anaknja dan lain-lain 200 gr. f o.80.

Obat kepala jang sakit keras atau selemo atau. paning-paning 5 gr, f 0.30

Obat sopak atau balak hitam dan poetih 100 gr f0.75.

Obat mata jang raboen dan gemboeng-gemboeng jang sakit keras dan membersihken mata dari segala 30 gr. f o.60.

Obat telinga pekak (langoeng langoeng) berdarah bernanah dan menjenangkan gatalnja 10 gr. f 0.60

Obat isak dan sesak napas (napas berboeni-boeni) dan lain lain 75 gr. f 0.80.

saboen darah, nanah, karang. saban-saban dan lain lain paling nomor I —I boengkoes f o.40 nomor demam 75 gr- f o.40.

eloeh jang berbaoen amis dan mehilangkan batjak-batjak I boengkoes f o.30.

atjing atau biadi dan memberi warna jang bagoes pada moekanja jang poetjat poetjat perdloe bagi k oemoer 2 sampai 10 tahoen 1 boengkoes f o.20.

mata jang hitam dan membersihkan mata dari kotoran I tjoepoe ketjil f o.2o I kodi f 3.

oetji peroet no. I betoel tidak menjakiti, I kali makan 6 boeah sepoeloeh cent seratoes boeah f I.

jak djoega jang tidak diseboetkan.

dapoen segala obat-obat jang tersebcet diatas ini adalah terseboet namanja atau atoerannja atau chasiat a atau keterangannja ijalah diatas merknja masing-masing insja allah ini obat obat tidaklah tiroean atau toeladan hanjalah obat arab toelen dan tidaklah akan dipoedji hanjalah saksikan dengan oedjian soepaja mendapat terangnja, toean-toean ankoe-ankoe sauak saudara pesanan boleh dikirim REMBOURS f 3.—kalau koerang tidak dikirim, djikalau beli banjak lebih moerah.

Hoofd Agent

Di Sabang : Radja Mangkoeto, malin maradja Chatib, Ketjil mie; di Bandjarmasin Hadji Abdul Gani B. H. Abdul Djalil; di Balik Papan Hadji Abdul Rahman Bakti, di Koeala Simpang Hadji Soeleman, di Pontianak Soengai Rengas afdeeling Soengai kakap Abdul Wahid, di Lho' Seumawe Tekoe Nja' Makam, di Benkoelen Mohamad Nasib, di Laboean Deli Hadji Mohamad Isa, di Olehleh Ma' Adam, di Fort de Kock Hadji Mohamad [illegible]as, Abdul Karim, di Moeara Aman Mohamad Zoebir, Meulaboeh Atjeh — Amat gelar Mangkoeto Kajo; [illegible]emi—Kamas Ahcmad, di Kampoeng Tjina Benkoelen—H. Mohamad Zeinoedin.

[illegible] Tinggi (Palembang) H. Mohamad Taib goeroe Mederasa, di Kapiang K. N. Hamzah, di Kroë Hadji [illegible] di Kroë Soetan Abdnlik Chalik, di Kampoeng kiramat Sigli Nja Hasjim, di Karoengmani (Lho' [illegible]schak Abdul Rahim, Koewala Simpang, H. Nawawi Roemah No. 112, di Tajan (Poentianak) [illegible] handelaar, di Poentianak Sjarif Mahmoed Alnoetahar, di Tasik Malaja Goedang Garam Lama [illegible]ngkang Sawah Loento Abdul Moein gelar Malim Maradja, di Padang Pandjang H. Mohamad

---

Toko & Snelpers Drukkerij

[illegible]NG ALAM MINANG KABAU"

PADANG.

Menerbitkan

„Oetoesan Melajoe"

„Soeara Melajoe"

„Soeloeh Melajoe" (tijdschrift hoeroef Arab)

en soerat chabar perampoean

oenting Melajoe"

[illegible]angkan hati mintaklah berlangganan dengan soerat² chabar jang ter-[illegible]oepa tjitak²kan, seperti BOEKOE², STAAT², KERTAS POST, ENVLOPPEN, en [illegible]b dan hoeroef Olanda djoega sedia, boleh djoega dibikinkan menoeroet [illegible]r mas. KARTOE selamat tahoen baroe ada sedia roepa² ALMANAK jang [illegible]n toean sjech Chatib Ali, soedah sedia, harga tjoema f 0,20 CENTS [illegible]rapi dan dikirim dengan lekas.

Menanti pesanan dengan hormat.



[illegible]900
[illegible]W.
1914
[illegible]².

[illegible] tjobak boleh
[illegible] roepa² kain
[illegible]aling [illegible]oerah
[illegible]erang
[illegible] f 800

[illegible] S W

Agent Comisi P.S.

ini kain harga perkodi :

HARGA BERTOEROET²					
Pagi Sore	A	100	S	120	f 150
Pandjang	„	35	„	40	„ 160
Saroeng	„	35	„	50	„ 125
„ meerah	„	65	„	90	„ 115
Selendang	„	45	„	55	„ 75
„ tjaoel	„	95	„	95	„ 125
Tjelana	„	40	„	45	„ 75
Destarikat	„	40	„	45	„ 65
„ hitam	„	13	„	18	„ 25
Pasang 3	„	35	„	45	„ 55
Kompong	„	40	„	50	„ 65

Sidi Marah

Minang Kabau

Hotel No. 71.

Ho[illegible]SEUMAWE

LHÓ S[illegible]

[illegible]oean dan handaitoulan
[illegible] menginap, tempat
Soedi menerima ankoe² t[illegible]
ang datang dari mana². Boea[illegible]san satoe hari
dan makanan bersih.
[illegible]an Koeala
Di Lhó Seumawé inilah, penghab[illegible] pantas.
perdjalanan, kareta, dari Kota Radja [illegible]
Simpang atau dari kapal sekalipoen, bajaran.

Dinanti dengan hormat,
SIDI MARAH.

6

Gambar pertoekangan

(Werktuigundige teekenen)

Apa itoe gambar pertoekangan ?

Orang² boleh djadi beroentoeng besar;
Wah!!! kerana anaknja boleh akan mentjapai pekerdjaan OPZICHTER, MACHINIS WEKRBAAS dan Teekenaar.

Kalau 'nkoe² toean² sianseng² maoe menjarahkan anak akan beladjar toekang dan Gambar, serta maoe membikin (roemah) (Gedoeng) bermatjam² bantoeknja dengan netjes oekirannja poen boleh lagi dengan ongkos ringan, menoeroet pendapatan abad jang XX.

Bikinlah lebih daoeloe gambarnja kepada saja SOETAN TAMBI teekenaar S. S. bertampat di kp. Ranah dekat ijs fabriek Padang; ditanggoeng terbikin dengan lekas.

Oepah membikin dan meatoer dalam pekerdjaan jang terseboet boleh berdamai dengan saja.

'Nkoe² diloear Padang kalau berkirim soerat handak menanja dari segala ongkost anak² boeat beladjar dan lain² alamtkan soerat kapada Red. soerat kabar ini 9

A. M. Soetan Maharadja

Toko „Orang Alam Minangkabau"

Padang.

Dengan hormat dichabarkan kepada 'nkoe², toean² dan sanak soedara, sebab hari soedah hampir boelan Poeasa dan Hari Raja di Toko Orang Alam Minang Kabau ini, soedah disediakan segala roepa tjita², haloes dan kasar seperti : tjita batis dari segala roepa kembangnja dan tjalopnja ditanggoeng tidak loentoer, tjita² haloes, semoeanja kembang pilihan, satinet berboenga haloes dan kasar, tjita paris dari segala matjam, tjita soetra genggang, tjita Batawi kembang besar dan kembang haloes, tjita kawat berboenga dan genggang tjita pandito hitam (tjita batak) roepa² bagi, tjita berakam roepa², tjita hitam berboenga, tjita kasoembo pakei kembang bagoes, tjita katji bidang besar dan ketjil, teriko katji roepa², tariko aboe² boeat anak² jang paling baik, lakan sikalat no. 1 merah dan hidjau, tjita djepan merah dan poetih pakai kembang dan genggang roepa², tjita warlas, Batavia haloes dan kasar, tjita garen soet berboenga

Djcega ada sedia roepa² kain pasar malam, tjoema harga 50 cent sampai 75 cent satoe lembar, kain warlas hitam jang tebal dan sedang.

Banjak lagi matjam² tjita dan lain² barang jang tidak sempat diseboetkan namanja satoe², harap 'nkoe², toean² sanak soedara soeka datang meme persaksikan sendiri pada toko saja.

'Nkoe², toean² dan sanak soedara dari lain² negeri, boleh pesan pada saja, dan saja nanti kirim pengan lekas, dari harganja ditanggoeng moerah dari lain² tempat.

Kalau sekiranja 'nkoe, toean² dan sanak soedara jang pesan pada saja koerang soeka pada barang jang saja kirim, boleh toekar kembali pada saja sampai sasenangnja hati.

Pesanan di kirim postpakket atawa rembours.
Menanti pesanan dengan hormat
A. M. SOETAN MAHARADJA.

N. B. Kaloe 'nkoe² dan toean² jang soeka pesan hendaklah di seboetkan namanja barang² jang dikehendaki, sebab prijs courant ta' sempat me adakan.

PENGOENDJOEKAN

Djarang dapat.



Oleh sebab saja telah beli itoe akan mendjoeal mendjoeal sendirian sadja sekarang ini saja bisa berdjoeal dengan harga tjoema f 2.90 satoe horlodji sakoe *Amerika* amat pas dan amat tipis dari **Double** 14 matoe dan boeatan negeri *Zwitserland*.

Horlodji itoe dengan djentera-saoeh merknja *„Speciosa"* ber-di[illegible]an tjeremat 36 djam dan dilapis-[illegible]ekerdjaan lestrik dengan [illegible]asigeie n. Djalannja tjeremat ditanggoeng 4 tahoen lamanja. Satoe b[illegible] f 2.90 2 bidji f 5.50 pada tiap-tiap horlodji diksih persen satoe rantai bagoes emas.

Horlodji itoe djoega oentoek njonja dengan gelang-tangan jang diperboeat endah², harganja f 3.40.

Horlodji paling elok dari emas-doublè toelen dengan rantainja dari emas doublè toelen ; warnanja emas tida loentoer ditanggoeng 10 tahoen, harganja f 6.50.

Lain dari pada itoe kami menggoedjoek tjintjin djari paling bagoes dari emas 14 matoe dengan intan toelen serta dengan 1 permata nilam toelen bagai toean² atau bagai njonja², harganja f I sabidji.

Tiada sedikit roegi, karena orang boleh menoek atau menerima kombali.

Oeangnja segala kiriman dengan REMBO[illegible]

H. Spingarn.
DI KRAKAU
NEGERI OSTERREICH №

351

Soerat-soerat Harap pesanan
Alamatkan kepada

H. Tamim

BATIK HANDEL

Djokdjakarta.

Selamanja ada sedia kain **BATIK DJOKDJA** boeat terpakai di antero Hindia Nederland jang soedah terkenal di Tanah Java perboeatan baik dengan harga pantas, Boléh djoega pesan pada kami, seorang jang soedah terkenal pada lain kami poenja boeatan sebab boléh dibilangkan lain atoeran.

boléh tjoba boléh tjoba seperti kami poenja boeatan

kain saroeng dari harga	f 55.—	f 130.—	pk.
„ Pandjang	„ f 100.—	„ 120.—	„ 200.—	„
„ Salendang	„ „ 60.—	„ 65.—	„ 80.—	„
Setangan kepala	„ „ 17.—	„ 45.—	„ 80.—	„
Tjelana	„ „ 40.—	„ 45.—	„ 100.—	„

Pesanan² malainkan di kirim dengan remborus dijka soeka kirim oeang lebih dehoeloe f 100 kami kasih VRIJ ongkos mengirim, memoedjikan dengan hormat.

Kami jang menoenggoe pesanan

234 HADJI TAMIN DHAR

H. ABDUL RAHMAN ISTAT

Pakoe Alaman

Djokdjakarta.

Boleh dapat roepa-roepa batik **Djokdjakarta** jang toelen tersoengging menoeroet model jang disoekai oleh berapa langganan di segala tempat harga patoet! Pantas!! Moerah!!!

IALAH SEPERTI DI BAWAH INI :

KAIN PERKODIE

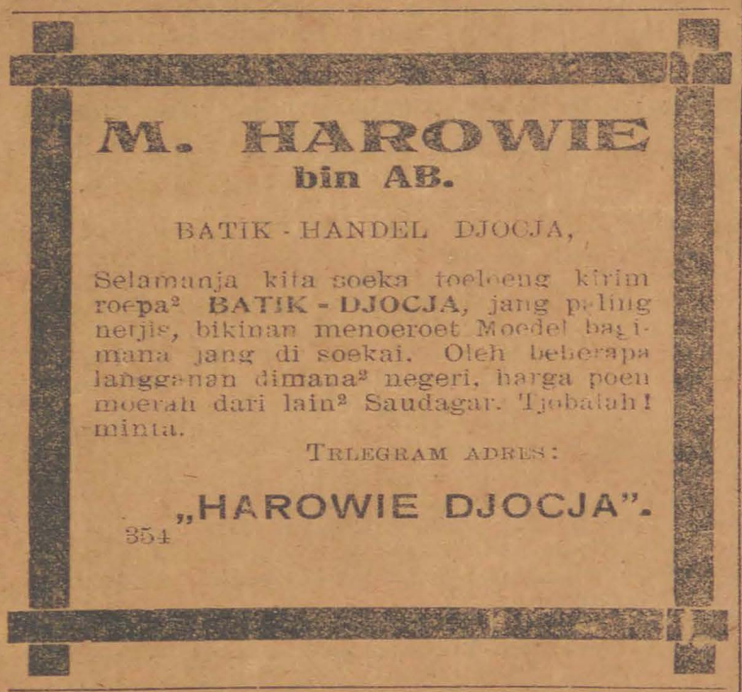
Pagi Sore	A	f	120	+	A	f	230	+	A	f 122
Pandjang	„	„	190	„	„	„	120	„	„	„ 180
Saroeng	„	„	60	„	„	„	125	„	„	„ 140
Sr. merah	„	„	100	„	„	„	115	„	„	„ 125
Salendang	„	„	60	„	„	„	70	„	„	„ 80
„ tjaoel	„	„	100	„	„	„	115	„	„	„ 125
Tjelana	„	„	45	„	„	„	60	„	„	„ 70
Destar ikat	„	„	45	„	„	„	60	„	„	„ 70
„ hitam	„	„	18	„	„	„	20	„	„	„ 25
Pasang 3	„	„	54	„	„	„	50	„	„	„ 60

Pada sekalian toean-toean jang beloem langganan pada ini **adres** diminta dengan hormat soeka adjar kenal pada ini adres, soedah tentoe nanti banjak senang hati, selama menanggoeng soeatoe batik jang dipesan dari ini adres apabila masi ada jang beloem habis didjoeal boleh minta toekar batik jang baroe.

Asal batik jang di kirim koembali itoe tidak roesak.

Dari harga selamanja Contan atau rembours.

H. Abdul Rahman Istat
PAKOE ALAMAN,
341 DJOKDJAKARTA.



M. HAROWIE
bin AB.

BATIK-HANDEL DJOCJA,

Selamanja kita soeka toeloeng kirim roepa² **BATIK-DJOCJA**, jang paling netjis, bikinan menoeroet Moedel bagimana jang di soekai. Oleh beberapa langganan dimana² negeri, harga poen moerah dari lain² Saudagar. Tjobalah! minta.

TELEGRAM ADRES:

„HAROWIE DJOCJA".

354

Minjak Djamoe! Minjak Djamoe!
Minjak jang paling Mandjoer
MOEDJARAB DAN MOESTADJAB
„MINJAK DJAMOE"

TJAP  SAPI

Jaitoe sematjam minjak obat pendapatan jang paling baroe di Sumatra keloearan tahoen 1913. Minjak Djamoe patoet sekali segala orang manjim pannja pada tiap² roemah sebab minjak Djamoe ini, bisa menolong dan menjemboehkan orang² jang kena penjakit lantaran: Lemah sandi anggota badan, di sangat segala binatang jang bisa² patah dan salah oerat, loeka jang bernanah, terpoekoel, dan terbakar, dan banjak lagi lain² penjakit jang bisa di semboehkannja.

Keterangannja jang lebih djaoeh tjoba'lah ankoe² beli 1 botol boeat pertjobaan nanti bersama² botol itoe ankoe² akan mendapat keterangan jang lebih djaoeh apa² matjam penjakit jang bisa di semboehkannja dan bagimana mempergoenakannja, poer djoeal tidaklah terlaloe mahal, melainkan ada lebih moerah djika diperbandingkan dengan chasiat² jang diperoleh dari padanja:

1 botol 30 gram f 1.
1 „ 10 „ „ 0.40

Lain ongkos pengirim, beli 1 dozin dapat rabat jang paling bagoes.

Boleh dapat beli pada
HANA MINA MOEHAMAD MARIKAN & Co
Kampoeng Kling Padang
dan pada agent²:

edin gl. Soetan Madjelis,	Goenoeng Setoli.
ehamad Tambi Marekan,	Fort de Kock.
Goan Hoo,	Telok Betoeng.
Zainoel Abidin,	Ajer Bangis.
zid	Goenoeng Setoli.
esti & Co.	Kp. Tjina Padang.
dil bin Radja Naga	Pakantan (M. Sipongi)
h Roesland	Kp. Djawa Padang.
him,	Kp. Kling „
ling,	Kp. Tjina „
ajoe,	Pasar Gedang.

356



Minang-Singapore

Djalan jang paling dekat dan ongkost jang paling moerah toeroetlah djalan

Moeara Kalaban, Sidjoendjoeng
Taloek (Kwantan) Rengat Singapore.

Tiap² hari **Djoemahat** *perahoe berangkat dari*

Sidjoendjoeng ke Taloek.

Djalan tjoema 4 hari sadja, ongkost tjoema **f 1,50** satoe orang.

Di Taloek ada sedia kita poenja Kapal:

„Sri Kwantan".

Berangkat saban tanggal 5 hari boelan Belanda dari TALOEK ke RENGAT
dan „ „ 15 dari 25 hari „ „ „ BASERAH ke RENGAT
ongkost satoe orang dari Taloek-Rengat tjoema f 3.—
„ Baserah Rengat „ „ 2.50

Barang² 25 Kati 1 orang ada VRIJ. Dan dari Taloek Rengat boleh sampai **1 á 2** hari sadja. *Makanan bawak sendiri.*

Lagi orang² jang misti toenggoe kapal dari Singapore boleh menompang dioemah kita SAID HASAN di Rengat.

Dan dari Rengat-Singapore dalam 8 hari [illegible] 1 Kapal Mail, dan 3 Kapal Tjina.

Ongkost Kapal Mail Rengat-Sing[illegible] 0.
„ „ Tjina „ „ —

343

Hormat saja

Said Hasan.

Almanak Djawa dan Melajoe

BOEAT TAOEN **1914** KAMI KASIH

PERSENT f 2500.—

In[illegible]ear nanti boelan November 1913



PERSENT

Sebagaimana biasa saban taoen bagai **100 orang** pembeli almanak jang soed dibajar sah; harganja sesoewatoe almanak Djawa, atau Melajoe f 1.—; fra aangeteekend dipost f 1.20; rembours franco f 1.38⁵. Nanti hari 1 Ap 1914 kita kasih persent itoe. Inilah almanak soelah mashoer dan d kepoedjian dimana-mana negeri; maka orang jang telah beli ini almanak tentoe lagi; itoelah tanda bahwa ini almanak banjak isinja jang bergoena bagi segala or

—ADANJA BARANG JANG KITA KASIH PERSENT—

1e	persent	Gamelan Soelendro compleet.	harga	f 1000.—
2e	„	Tjintjin bermata brilliant.	„	„ 500.—
3e	„	Arlodji mas dengan rantènja.	„	„ 200.—
4e	„	Fiets atau roda angin.	„	„ 100.—
5e	„	Gramophoon bagoes sekali	„	„ 50.—
6e	„	Machin mendjait.	„	„ 35.—
7e	„	Karset mas.	„	„ 30.—
8e	„	Kaloeng poeteri	„	„ 25.—
9e	„	Mainan ranté arlodji mas.	„	„ 20.—
10e	„	Lontjeng koekoek.	„	„ 15.—
15e	„	15 orang à 1 Arlodji perak harga f 10 (= 15 × f 10)	„	„ 150.—
75e	„	75 orang à 1 Lontjeng ketjil harga f 5 (= 75 × f 5)	„	„ 37[illegible]
100 persent				= f 25[illegible]

Barang siapa jang kita kasih persent, kalau tidak soeka barang boleh oewang seharganja barang itoe djoega.

Almanak Djawa dan Melajoe taoen 1914 itoe, akan isinja selain seperti bias ambtenaar d. l. l. jang perloe, diboeboehi notitie boeat tjatjetan dan terh portretnja **KANGDJENG PANGERAN HARIO ADIPATI DANOEREDJ keraton Djokjakarta.** Didalam almanak Djawa ada roepa-roepa ramal Soerat tjeritaan **WAJANG MADIO** lakon **DJOJOPOEROESO,** arangan I MANGKOE NEGORO ka IV almarhoem di Soerakarta, dengan terhias **4 ga** jang bagoes sekali, dan tambahan **'ilmoe hal mendjaga kesehatan badan** oleh M. NG. SOEDIROHOESODO, Dr. Djawa pensioen di Djokjakarta, perloe bangsa, lagi poela moeat oekoeran dan timbangan (Maten, Munten e Peratoeran Post di Hindia Belanda dan Tarif Spoor d. l. l. Didalam alm akan moeat **Soerat Paramajoga** (samboengnja almanak taoen 1913) te dengan ditjat jang bagoes sekali, dan ada tambahan 'ilmoe hal mendj badan, oekoeran dan timbangan dan Pengatoeran Post di Hindia Bela Spoor d. l. l. Maka kita berani tentoekan jang itoe almanak ban batja dan lakoe. Dan itoe kita harap toean-toean soeka minta pesen pesenan paling belakang kita tiada tanggoeng bisa dapat.

DITJARI AGENT BOEAT DJOEAL LAGI

N. V. voorh. H. BUN

320

Minjak tanah Lar

Tjap MANGKOETO.



Minjak tanah jang paling moerah. Kalau dibakar ada segala lampoe tjahajanja tinggal terang.

Berisi dalam kangso

Isi penoeh

De Dortdsche Pet

207 Boleh dapat beli di segal[illegible]

WHITE RIBBON CIGARETTEN:

Boengkoesan hidjau pakai pita poetih

d — fl. 0.10

d

d — dari 10 bidji — fl. 0.05

d ..pon jang 2 mata

Soe cigaret jang enteng dan haroem

TEMBAKAU SHAG FAROKA:

harganja seboengkoes — fl. 0.16

dengan coupon jang 3 mata

TEMBAKAU FAROKA CIGARET

Harganja seboengkoes dari 50 gram — fl. 0.10

..diaan mempertanggoengkan pada toean soeatoe rasa tembakau jang toelen dan menjegarkan

..mor satoe. Cigaret jang baroe. Tembakau Shag jang baroe.

Koendjoengilah **pertandingan bola** dari Faroka jang akan datang. Peminoem cigaret Faroka dapat **masoek perfjoema.**

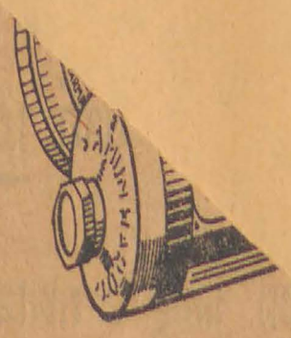
eet-, ontwijt- en th.
vorken en messen, gas.
plank, lampetrap, gask.
pannenrak, duiventil met h.
keukengerei, teilen en emmers,
Jap. potten met bintangmas, chevelures.
planten, ton met palm, potten met chev.
en andere planten, enz. enz. en wat verder te
voorschijn zal worden gebracht.

Kijk-avond op Dinsdag 2 Augustus a.s. vanaf 6 tot 8 uur n.m. en te bezichtigen op den dag der vendutie vanaf 8 uur v.m.

Aanvang der vendutie 9 uur v.m.

De venduhouders,
G. RAMP & Co.

6



sjoekoer.

Mintalah sekarang djoega keterangan

Prospectie dapat dengan pertjoema kalau diminta.

L. HEUVELDOP Hoofdvertegenwoordiger

Tamarindaweg 12 Makassar.

ONTWIKKEL VRIJ!

Hallo! Belilah film sama kita, menoeroet harga terseboet dibawah, boleh dapat ontwikkel vrij.

Oekoeran	Rolfilms	Filmpacks
6×9 cm.	f. 0.70	f. 1.50
6,5×11 cm.	„ 0.80	
9×12 cm.		„ 2.50

Djika koempoel bon2 dari kita sampe harga f 10,- djoega bisa dapat gratis satoe foto vergrooting dari oekoeran 24×18 cm.

Memoedjiken dengen hormat,

Fotohandel CITY LIGHT

Passerstraat 87, Makassar.

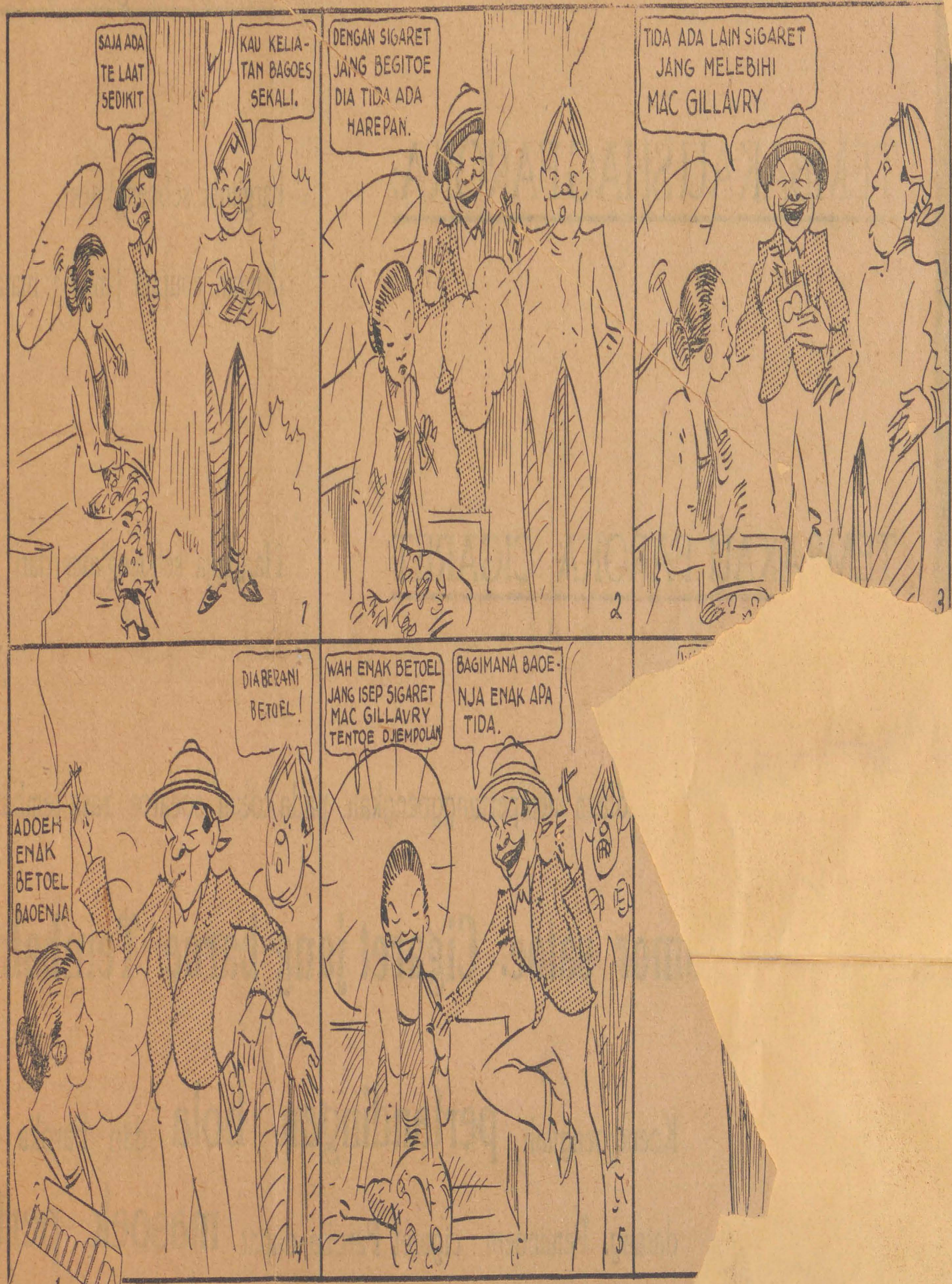
(t/o Toko Speciaal

Eerste Makassaarsche Broodfabriek

Blandastraat 54 :—: Telefoon 314

MA[illegible]R

[illegible]an biscuit jang soe-
[illegible]ota Makassar. Bi-



Vereeniging peno
(Notulen v
(sa boengan So ea

Nkoe Datoe' Sati Thes
rapat, bagimanakah bajar
kemoedian masok djadi
bajer jang sepoeloeh
Februari 1914.

Kata Sidi Mah ja
ada jang pem ah, tetapi
maka tida'lah oleh dimistikan c
dari sedjak boelan Februari 1914.

Soetan Moeda mengoeatkan voors'te
Sati; kata S. M. orang jang bachil
lah mendjadi lid, kita pandang sadjala
bachil", apalagi kalau dia orang ma
kita ini jang boekan orang mampoe
dengan hati santoen karena penolong
soepaja beroleh kepandaian.

Kata St. Perpatih dan satoe doea lid
IX, kalau lid baharoe misti membajer
sedjak dari boelan Februari 1914,koerangl
rena sebagai terpaksa orang membajer
njebabkan orang ta'soeka mendjadi lid:
kalau masok djadi lid baharoe dalam 2
lan ini jang tjoema 30 cent sadja, dihétor
boelan Februari; tetapi bagimana bagi oran
kemoedian hari?

Kata nkoe Datoe' Sati, bagi orang jang
di tahoen ini sadja malah dihétong sedjak b
Februari tahoen ini, tetapi bagi orang jang ma
ditahoen kemoedian dihétong sedjak Januari tah
itoe.

Pikiran nkoe D. S. M. djangan sadja nanti ora
menantikan tahoen 1915 baharoe hendak dja
lid sopaja lepas dari contributie sedjak boel
Februari tahoen ini.

Sepandjang boeah pikiran lid perempoean, baik
lah contributie dihétong dari boelan moelai djadi
id (mengenang ada lagi perempoean jang hendak
djadi lid, sedang diantara jang beladjar di sekolah
tenoen, sekarang ini, ada lagi jang hendak djadi
lid; karena ia beloem djadi lid, dan masok djadi
lidlah ia moelai dari hari ini, jaitoe Oemi dan Sapiah
istri goeroe Soetan Mangkoeto; begitoe poen si
Enék dan si Patjak jang datang dari Kota Tengah
hendak djadi lid poela).

Kata nkoe D S. Maharadja sebagaimana biasa
di vereeniging lain; orang moelai membajer contri-
butie, terhétong moelai dari boelan ia bermoela
masok djadi lid; boekankah baik begitoe poelalah di
vereeniging kita ini.

Kata leden dari sebelah Paoeh IX; kami orang²
Paoeh IX jang soedah djadi bole ok djadi leden,
baharoe dalam boelan ini; roe n hati kami
membajer contributie dan itau n kami bajer
terhétong sedjak dari boel k di ari 1914, de-
ngan maoe kami; karena ng eridiaan hati
kami, penolong perempoean, oera oentoek me-
lihat koemidi berapa habis apa kata pe-
nolong penolong perempoe ema sepoeloh
cent sadja seboelan).

Dalam hal oeang contribut epandjang kepoe-
toesan rapat; malainkan dit oet seperti biasa
di vereeniging lain, jaitoe di étong dari boelan
permoelaan djadi lid, teta menoeroet seperti
kata orang toea² lagi titik akan di tam-
poeng, berapa m dit; artinja kalau ada
orangjang berhati endak beragih oleh karena
rahim ha oleh karena hatinja maoe mem-
bela vere i, vereeniging penolong perem
poean; boleh berag ih atau membajer contribu'
terhétong dari boela n ebruari 1914, mendja
sebagai oeang derma (sedekah) pe embanjak
oeang vereeniging ini, akan penolong pe
dan nama² orang itoe dimasokan kedalam
nama² orang jang beragih atau memberi de
seperti „Poenjin Setia", tempo hari; boleh men
djadi kenang kenangan kemoedian hari.

" "

Enkoe Datoe' Sati ada mengarang satoe rentja-
na sebagai oentoek lezing dan oendang² besar
dan ketjil, dibatja di moeka rapat oleh secritaris
boenjinja seperti di bawah ini:

„Moela berdiri sekolah tenonn di kota Padang
tahoen 1909, oleh oesaha ankoe Datoe' Soetan Ma-
haradja, memanggil perempoean jang pandai² te
noen dari Soelit Air datang keroemah beliau di
Kota Padang. Setelah datang masing² toekang
tenoen itoe adalah 4 atau 5 orang; maka
beliau masoekkan poela isteri beliau bersekolah te
noen; itoepoen tiada berapa boelan lamanja pandai
lah isteri beliau itoe bertenoen matjam² roepa kain

„Setelah di lihat oleh toean² serta ankoe dan
soedagar di Kota Padang; itoepoen banjak toean²
jang soeka beli beli barang tenoen dan ankoe² serta
soedagar poen soeka poela membeli saroeng te-
noenan itoe.

„Maka oleh sebab itoe terbitlah pikiran ankoe²
serta soedagar² akan memadjoekan anak² perem-
poean atau menolong perempoean² jang miskin;
dapatlah moepakat dë segala ankoe² jang terseboet
serta dengaan oleh ankoe Datoe' Soetan Ma-
hardja kedoea isteri jaitoe boeat mendirikan seko-
lah tenoen oentoek peadjar anak² perampoean
Alam Minang Kabau. Oleh sebab itoe di tolong
dengan sescenggoeh²nja oleh ankoe Datoe' Soetan
Mahardja jaitoe roemah tempat anak² beladjar
dan benang serta pekakas tenoen dapat vrij;; dan
jang menoejadi goeroe isteri beliau dan tida' mene-
rima bajaran dari anak² bersekolah tenoen, tenoe
nannja dapat poela olehnja; terpikirlah oleh ninik
mamak serta ankoe goeroe serta saudagar² jang
soeka boeat menolong memadjoekan anak²
perempoean apalagi perempoean jang miskin² di
Alam Minang Kabau.

Itoepoen setelah dapat moepakat di segala ninik
mamak serta ankoe² goeroe bersama saudagar²
jaitoe boeat mendirikan teroes sekolah tenoen di
Kota Padang.

ADVERTENTIE.

TJIANG GIN PONG

MUBEL MAKER

Padang Pordok.

Ada sedia roepa² almari, medja, korsi² dan lain²
perkakas roemah dari pada kajoe dan marmeer,
boeatan ditanggoeng baik dan netjis, serta ada
sedia roepa² kajoe djati rangeh dan lain². Apalagi
boleh soeroeh bikin menoeroet dari pada jang ber-
kehendak roepa² barang perkakas jang terseboet.

Oepahan patoet harga moerah dari lain tempat
silalah mampir ke bengkel itoe, soepaja bersenang
hati adanja.

Menanti dengan hormat

Tjiang Gin Pong.

Di K
Di T g
Jahaja nam,
Seum we H. I
Goesti Dja'afar
T- Ali, di Siloei
Tamin.

„ORA

seSoepaja boleh le
boet diatas.
Djoega soedi terim
lain² perkakas toelis.
SOERAT PANGGILAN
tjonto, dan boleh djoeg
boleh dipakai 180 TAHO
franco dipost 21 cents.
Segala pesanan diatoer

Di Toko

H. ICHSAN B

Batik handel Moe

HARGA MELAWAN

Siapa maoe bertambah² oentoeng
tjobak pesen pada kami poenja bo
batik Djokdja barang lebih bagoes harg
pertjobaan dikirim dengan rembours,
dari f 30 wang lebih doeloe, pesenan
ongkost³ vrij. Saja poedji oentoeng lagi

SEDIA
Kain-Kain
SOLOO
TOELOENG à
AGOENG

Kirim tabek da

Foradres H. I

Kaoemar

253

...atikanlah.

...erlanganan
...gi pada
...LAN

...oeloeng Agoeng

...ikin soeka pada sekalian langganan
...h dehoeloe saja poenja batik toe
...ari kita poenja boeatan sendiri sedang
...ah seperti njang berikoet.
...moelai arga f 20, sampai ar. f 75 pk.
" " " 25, " " " 90 "
" " " 25, " " " 50 "
" " " 20, " " " 45 "
" " " 25, " " " 55 "
... melainkan dikirim dengan rembours
...dres Malkan toeloeng agoeng,
...a penoelis mengoetjab banjak terima
...nja.

H. M. MALKAN
TOELOENG AGOENG.

252

...hmad B. H. Oesman

16 Ilir, Palembang.

...sedia djoeal barang-barang seperti :
...tadjoeng Soetera Palembang, harga dar
..., f 12.—, f 9.50, f 7.— dan f 5. Pakaian
...npoean boenga benang mas f 7.— dan f 6.—
...ga mas toeli.
...ain tadjoeng mas toeli boeatan Tenganag
...ga dari f 15.— dan jang boekan mastoeli f 12.—
...epia **beloedroe** roepa² warna : seperti hitam
...erah, hidjau, d. l. l., pinggir didalamnja pakai
...elit, harga dari f 2.25 dan f 1.75, jang paka
...oenga mas toeli hitam f 2.— dan f 1.50.

BARANG-BARANG DARI GADING:

Satoe stel kantjing (boeah badjoe) model kan f 4.50, model tong f 3.50, model boelat f 3.— dan model tipis f 2.50, pipa roko f 1.— dan f 0.75 pipa sigaret model Japan f 1.50 dan f 1.—, jang tiak pesegi f 0.75 dan f 0.50.

Harga barang-barang jang terseboet, hanja harga barang beloem ongkos kirim.

Dan lain² bara... jang tidak terseboet, kalan toean² berhadjat ... djoega toean² tanjakan.

Saja menoengg... pesenan ; pesenan beserta dengan wangnja ... dengan rembouas.

Pesenan banja... kasi lebih moerah.

Kalau kirim oea... doeloe ongkos saja tanggoeng bajar dan lebih m... a.

247

Kain saro...ng Tenoenan

Alam Mir...ngkabau.

...Sekarang saja telah seu... kain saroeng,
...enoenan Minangkabau ; Benangnj... at en aloes
...ang pilihan, tenoenannja rapa... t d... njja
...² en model² semoeanja, menja... maïkain saroeng
...ang en boléh djoega ... sc... eroeh bikin asal
...im tjontop... ja. Tenoenannja me... oeroet pe...
...oe ... jang dioesahakan oléh beberapa
... jang terpilih pandai² di Siloengkang.
... djoega segala roepa² saroeng njonja² en
...oor, alas medja ; alas koersi, seperaij en lain²
...ala roepa² pakaian en perhiasan perkakas roemah
jang paling disoekaï oléh toean² en Njonja² Europa.

Diharap toean² en angkoe² serta sanak sanak saudara akan memesan kain² boeatan bangsa kita sendiri, kain saroeng harga patoet moelai f 5 bertoeroet sampai f 17.50, 1 halai ; kalau pesanan akan didioeal lagi boléh berdamai lebih dehoeloe.

menoenggoe pesanan dengan Rembours.
telegram adres.
Mohamad Rasad.
SAWAH LOENTO,
Sumtra Westkust.

266

WINKEL MAS

Kota Gedang

dan

Coöperatie Minangkabau

di

Sawah Loentoh

Soedi terima oepahan dari Mas dan pérak di boeat menoeroet tjontoh. Pekerdjaan ditanggoeng baik. Oepahan patoet !

Barang jang diperboeat oleh W. M. ini, ditjap boleh didjoeal kembali menoeroet harga masnja sedia kain kain tenoenan Siloengkang dan tembakau Loento No. 1

Boleh pesan menoeroet kesoekaan toean toean

engkoe engkoe dan sobat sobat
HARGA PATOET
Boleh dikirim rembous
per Adres

Datoek radja Bandahro & Co.
267 SAWAH LOENTO.

ANTJAH & BEDEEK

Siloengkang Sawah Loento (S. W. K.)

Selaloe ada sadia **ikat pinggang,** perboeatan sendiri. Terbikin dari bermatjam² roepa kainnja seperti berbagai, **warna** la...**ken, biloedroe, tareko,** djoega **koepiah,** berbagai warna, **biloedoeroe,** haloes en kasar, **moeher,** en **tareko,** dan lain²nja

Pakaian orang besar en ketjil.

Perboeatan ditanggoeng baik, dan koeat serta netjis. Boelih djoega soeroeh bikin lain² moedel menoeroet kahandak jang menjoeroeh bikin.

Oepahan direkan jang paling labih moerah.

Di harab ankoe² dan toean² serta sanak saudara sebeloem beli sama lain orang, lihat di kedai lebih dehoeloe. Kami menanti kedatangan

dengan hormat

295 ANTJAH & BEDEEK

...terima

...sa namanja
...jas dengan
...**O, Pati di-**
...dan moeat
...K. G. P. A. A.
...**mbar,** ditjat
...², dihimpoen
... bagi segala
...h Gewichten)
...anak Melajoe
...ias **3 gambar**
...a kesehatan
..., dan tarief
...orang soeka
... denoeloe ;

...ocja.

...kat

...p. Tjahaja terang boleh di ...paka

...lan koeat.
...a botjor
...zaken